

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 496

[C — 2008/11556]

21 NOVEMBRE 2008. — Loi transposant les Directives 2005/36/CE et 2006/100/CE et modifiant les lois des 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte et 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi transpose partiellement la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte*

Art. 2. A l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, modifié par les arrêtés royaux des 6 juillet 1990, 29 mars 1995 et 8 octobre 2003 et par la loi du 15 février 2006 sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 2 les mots « à l'annexe de la présente loi, telle qu'elle est modifiée par les mises à jour publiées au *Journal Officiel des Communautés européennes*, conformément à l'article 7, § 2, de la Directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services sont remplacés par les mots « à l'annexe 1^{re}, b, de la présente loi, telle qu'elle est modifiée par les mises à jour publiées au *Journal officiel de l'Union européenne*, conformément à l'article 21, 7, alinéa 2, de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie. »;

2° il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit :

« § 2/1. L'Etat belge reconnaît les titres de formation d'architecte visés à l'annexe 2, a, délivrés par les autres Etats membres et sanctionnant une formation qui a commencé au plus tard au cours de l'année académique de référence figurant à ladite annexe, même si ces titres ne répondent pas aux exigences minimales visées à l'annexe 1^{re}a. L'Etat belge leur donne le même effet sur son territoire qu'aux titres de formation d'architecte qu'il délivre en ce qui concerne l'accès aux activités professionnelles d'architecte et leur exercice.

Sont reconnues, dans ces conditions, les attestations des autorités compétentes de la République fédérale d'Allemagne sanctionnant l'équivalence des titres de formation délivrés à partir du 8 mai 1945 par les autorités compétentes de la République démocratique allemande avec les titres figurant à l'annexe 2 a. »;

3° il est inséré un paragraphe 2/2, rédigé comme suit :

« § 2/2. Sans préjudice du paragraphe 2/1, sont reconnues les attestations délivrées aux ressortissants des Etats membres par les Etats membres qui ont édicté des règles en matière d'accès aux activités d'architecte et d'exercice de ces activités aux dates suivantes :

1° le 1^{er} janvier 1995 pour l'Autriche, la Finlande et la Suède;

2° le 1^{er} mai 2004 pour la République tchèque, l'Estonie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, la Hongrie, Malte, la Pologne, la Slovénie et la Slovaquie;

3° le 1^{er} janvier 2007 pour la Bulgarie et la Roumanie;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 496

[C — 2008/11556]

21 NOVEMBER 2008. — Wet tot omzetting van de Richtlijnen 2005/36/EG en 2006/100/EG en tot wijziging van de wetten van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect en 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2005/36/EG, van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties zoals gewijzigd bij de Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect*

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juli 1990, 29 maart 1995 en 8 oktober 2003, en bij de wet van 15 februari 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden de woorden « in de bijlage bij deze wet zoals deze is gewijzigd door de gepubliceerde bijwerkingen overeenkomstig artikel 7, § 2, van Richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten. » vervangen door de woorden « in bijlage 1, b, bij deze wet, zoals die is gewijzigd door de gepubliceerde bijwerkingen in het *Publicatieblad van de Europese Unie* overeenkomstig artikel 21, 7, alinea 2, van de Richtlijn 2005/36/EG, van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij de Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië. »;

2° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende :

« § 2/1. De Belgische Staat erkent de in bijlage 2, a, bedoelde opleidingstitels van architect die door de andere lidstaten zijn afgegeven ter afsluiting van een opleiding waarmee uiterlijk gedurende het in de genoemde bijlage opgenomen referentieacademiejaar is begonnen, ook al voldoen deze titels niet aan de in bijlage 1 a, bedoelde minimumeisen. De Belgische Staat kent aan deze titels hetzelfde rechtsgevolg toe met betrekking tot de toegang tot en de uitoefening van de beroepswerkzaamheden van architect op zijn grondgebied als aan de door hemzelf afgegeven opleidingstitels van architect.

De verklaringen van de bevoegde autoriteiten van de Bondsrepubliek Duitsland als bewijs van de respectieve gelijkwaardigheid van de na 8 mei 1945 door de bevoegde autoriteiten van de Duitse Democratische Republiek afgegeven opleidingstitels aan de in bijlage 2 a opgenomen titels, worden onder deze voorwaarden erkend. »;

3° er wordt een paragraaf 2/2 ingevoegd, luidende :

« § 2/2. Onverminderd paragraaf 2/1, zijn de verklaringen die aan onderdanen van de lidstaten zijn afgegeven door lidstaten die op de volgende tijdstippen een regeling kennen voor de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van architect, erkend :

1° 1 januari 1995 voor Oostenrijk, Finland en Zweden;

2° 1 mei 2004 voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije;

3° 1 januari 2007 voor Bulgarije en Roemenië;

4° le 5 août 1987 pour les autres Etats membres.

Les attestations visées à l'alinéa 1^{er} certifient que leur titulaire a reçu l'autorisation de porter le titre professionnel d'architecte au plus tard à cette date et s'est consacré effectivement, dans le cadre des règles précitées, aux activités en cause pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation. »;

4° au paragraphe 4 les mots « Directive 85/384/CE » sont remplacés par les mots « Directive 2005/36/CE »;

5° il est ajouté un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les articles 13 à 17 de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE, sont d'application au :

1° demandeur qui ne remplit pas les conditions de pratique professionnelle effective et licite prévues aux paragraphes 2/1 et 2/2;

2° demandeur, détenteur d'un titre de formation ne figurant pas dans l'annexe 1^{re}, b;

3° demandeur, détenteur d'un titre de formation spécialisée, qui suit la formation conduisant à la possession d'un titre figurant à l'annexe 1^{re}, b, et uniquement aux fins de reconnaissance de la spécialisation en question, et sans préjudice du § 2 et sans préjudice des dispositions dans l'annexe 2, b, concernant les titres de formations délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie, la République tchèque, la Slovaquie, l'ancienne Union soviétique, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, l'ancienne Yougoslavie et la Slovénie;

4° demandeur remplissant les conditions prévues à l'article 2, § 3, de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE, où est assimilé à un titre de formation tout titre de formation délivré dans un pays tiers dès lors que son titulaire a, dans la profession d'architecte, une expérience professionnelle de trois ans sur le territoire de l'Etat membre qui a reconnu ledit titre et certifiée par celui-ci; »;

6° il est ajouté un paragraphe 6, rédigé comme suit :

« § 6. Les architectes, bénéficiaires de la reconnaissance des qualifications professionnelles ont le droit de faire usage du titre académique qui leur a été conféré dans l'Etat membre d'origine, et éventuellement de son abréviation, dans la langue de cet Etat. Ce titre doit être suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré. Lorsque le titre académique de l'Etat membre d'origine peut être confondu avec un titre exigeant une formation complémentaire non acquise par le bénéficiaire, l'Ordre des Architectes peut prescrire que celui-ci utilisera le titre académique de l'Etat membre d'origine dans une forme appropriée ».

Art. 3. L'article 2 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2006, est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les bénéficiaires de la reconnaissance des qualifications professionnelles doivent avoir les connaissances linguistiques nécessaires à l'exercice de la profession d'architecte en Belgique. »

Art. 4. Dans la même loi, l'annexe est remplacée par les annexes 1^{re}a, 1^{re}b, 2a et 2b jointes à la présente loi.

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes

Art. 5. Dans l'article 5 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes, modifié par l'arrêté royal du 12 septembre 1990, les mots « deuxième ou troisième alinéas » sont remplacés par les mots « premier ou deuxième alinéa du § 2 ».

Art. 6. A l'article 8 de la même loi, modifié par les lois des 10 février 1998 et 15 février 2006 et les arrêtés royaux des 12 septembre 1990 et 17 septembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° le texte actuel du premier alinéa formera le paragraphe 1^{er};

2° le texte actuel du deuxième alinéa formera l'alinéa premier du paragraphe 2;

4° 5 augustus 1987 voor de overige lidstaten.

De in het eerste lid bedoelde verklaringen bevestigen dat de houder ervan uiterlijk op deze datum toestemming heeft gekregen om de titel van architect te voeren, en dat hij in het kader van deze regeling de betrokken werkzaamheden tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van die verklaringen voorafgaan, gedurende tenminste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk heeft uitgeoefend. »;

4° in paragraaf 4 worden de woorden « Richtlijn 85/384/EEG » vervangen door de woorden « Richtlijn 2005/36/EG »;

5° er wordt een paragraaf 5 toegevoegd, luidende :

« § 5. De artikelen 13 tot en met 17 van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties, zijn van toepassing op :

1° de aanvrager die niet voldoet aan de eisen inzake daadwerkelijke en wettige beroepsuitoefening, zoals bedoeld in de paragrafen 2/1 en 2/2;

2° de aanvrager die houder is van een opleidingstitel die niet is opgenomen in bijlage 1, b;

3° de aanvrager die houder is van een opleidingstitel van specialist die volgt op de opleiding leidend tot het bezit van een titel genoemd in bijlage 1, b, en alleen ten behoeve van de erkenning van het specialisme in kwestie, en onverminderd § 2 en onverminderd het in bijlage 2, b, bepaalde ten aanzien van de opleidingstitels afgeleverd door het voormalige Tsjechoslovakije, de Tsjechische republiek, Slowakije, de voormalige Sovjet-Unie, Estland, Letland, Litouwen, het voormalige Joegoslavië en Slovenië;

4° de aanvrager die voldoet aan de eisen van artikel 2, § 3, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties, waar met een opleidings-titel wordt gelijkgesteld elke in een derde land afgegeven opleidings-titel, wanneer de houder ervan in het beroep van architect een beroepservaring van drie jaar heeft op het grondgebied van de lidstaat die de betrokken opleidingstitel heeft erkend en indien die lidstaat deze beroepservaring bevestigt; »;

6° er wordt een paragraaf 6 toegevoegd, luidende :

« § 6. De architecten, begunstigen van de erkenning van beroepskwalificaties, hebben het recht gebruik te maken van academische titels die hun verleend zijn in de lidstaat van oorsprong, en eventueel van de afkorting daarvan, in de taal van de lidstaat van herkomst. Deze titel wordt gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of van de examencommissie die de titel heeft verleend. Wanneer een academische titel van de lidstaat van oorsprong kan worden verward met een titel waarvoor een aanvullende opleiding is vereist die de begunstigde niet heeft gevolgd, kan de Orde van Architecten voorschrijven dat de begunstigde een academische titel van de lidstaat van oorsprong voert in een passende vorm ».

Art. 3. In artikel 2 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt een paragraaf 5 toegevoegd, luidende :

« § 5. De begunstigen van de erkenning van beroepskwalificaties moeten beschikken over de talenkennis die voor de uitoefening van het beroep van architect in België vereist is. »

Art. 4. In dezelfde wet wordt de bijlage vervangen door de bijlagen 1a, 1b, 2a en 2b gevoegd bij deze wet.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten

Art. 5. In artikel 5 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1990, worden de woorden « tweede of derde lid » vervangen door de woorden « eerste of tweede lid van § 2 ».

Art. 6. In artikel 8 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 10 februari 1998 en 15 februari 2006 en de koninklijke besluiten van 12 september 1990 en 17 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst van het eerste lid zal paragraaf 1 vormen;

2° de bestaande tekst van het tweede lid zal het eerste lid van paragraaf 2 vormen;

3° le texte actuel du troisième alinéa, qui formera l'alinéa 2 du paragraphe 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Au cas où, dans le cadre de la libre prestation de services, les ressortissants des Etats membres de la Communauté européenne, ainsi que l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse dès que la Directive 2005/36/CE s'appliquera à ces pays, se déplacent vers le territoire de la Belgique pour la première fois pour exercer, de façon temporaire et occasionnelle, la profession d'architecte, ils en informent préalablement l'Ordre des architectes par une déclaration écrite comprenant les informations relatives aux couvertures d'assurance ou autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle. Ils sont inscrits par l'Ordre des Architectes dans le registre des prestataires de services. »;

4° dans le texte actuel de l'alinéa 4, qui formera l'alinéa 3 du paragraphe 2, le 3° est remplacé comme suit :

« 3° au cas où ni la profession ni la formation conduisant à la profession n'est réglementée dans l'Etat membre d'établissement, d'une attestation certifiant que l'intéressé a acquis une expérience pratique d'au moins deux ans au cours des dix années qui précèdent la prestation; »;

5° le texte actuel de l'alinéa 4, qui formera l'alinéa 3 du paragraphe 2, est complété comme suit :

« 5° d'une preuve de la nationalité du prestataire. »;

6° dans le texte actuel du dernier alinéa qui formera l'alinéa 5 du § 2, les mots « aux alinéas 2 et 3 du présent article » sont remplacés par les mots « aux alinéas 1^{er} et 2 ».

Art. 7. A l'article 11, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} mars 2007, les mots « âgés de trente-cinq ans au moins » sont remplacés par les mots « âgés de trente ans au moins et de soixante-cinq ans au plus ».

Art. 8. Dans l'article 17 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 8 octobre 2003, les mots « premier alinéa » sont remplacés par les mots « § 1^{er} » et les mots « deuxième alinéa » sont remplacés par les mots « § 2, premier alinéa »;

2° dans le paragraphe 2, les mots « premier et deuxième alinéas » sont chaque fois remplacés par les mots « § 1^{er} et § 2, premier alinéa » et les mots « Directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services » sont remplacés par les mots « Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ».

Art. 9. Dans l'article 20 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 2000, les mots « alinéas 2 et 3 » sont remplacés par les mots « § 2, alinéas 1^{er} et 2 » et les mots « troisième alinéa » sont remplacés par les mots « § 2, deuxième alinéa ».

Art. 10. Dans l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, premier alinéa, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 2000, les mots « deuxième alinéa » sont remplacés par les mots « § 2, premier alinéa »;

2° dans le paragraphe trois, premier alinéa, inséré par la loi du 12 septembre 1990, les mots « troisième alinéa » sont remplacés par les mots « deuxième alinéa du § 2 ».

Art. 11. A l'article 26, alinéa 4, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 7 juillet 2006, les mots « Directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services » sont remplacés par les mots « Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ».

3° de la bestehende tekst van het derde lid, die het tweede lid van paragraaf 2 zal vormen, wordt vervangen als volgt :

« In geval, in het kader van het vrij verrichten van diensten de onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap, alsook IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland vanaf het ogenblik dat de Richtlijn 2005/36/EG op deze landen van toepassing is, zich voor het eerst naar België begeven om er tijdelijk en incidenteel het beroep van architect uit te oefenen, stellen deze vooraf door middel van een schriftelijke verklaring, met daarin de gegevens betreffende verzekeringsdekking of soortgelijke individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid, de Orde van Architecten hiervan in kennis. Zij worden door de Orde van Architecten ingeschreven in het register van de dienstverrichting. »;

4° in de bestehende tekst van het vierde lid, die het derde lid van paragraaf 2 zal vormen, wordt 3° vervangen als volgt :

« 3° in het geval noch het beroep noch de opleiding die toegang verleent tot het beroep gereguleerd is in de lidstaat van vestiging, een attest waaruit blijkt dat de dienstverrichter het beroep van architect in de tien jaren die voorafgaan aan de dienstverrichting gedurende ten minste twee jaar heeft uitgeoefend; »;

5° de bestehende tekst van het vierde lid, die het derde lid van paragraaf 2 zal vormen, wordt aangevuld als volgt :

« 5° een bewijs van de nationaliteit van de dienstverrichter. »;

6° in de bestehende tekst van het laatste lid, die het vijfde lid van § 2 zal vormen, worden de woorden « lid 2 en 3 van dit artikel » vervangen door de woorden « het eerste en het tweede lid ».

Art. 7. In artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden « ten minste vijfendertig jaar oud zijn » vervangen door de woorden « ten minste dertig en ten hoogste vijfenzeftig jaar zijn ».

Art. 8. In artikel 17 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2003, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 1 » en worden de woorden « tweede lid » vervangen door de woorden « § 2, eerste lid »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « eerste en tweede lid » telkens vervangen door de woorden « § 1 en § 2, eerste lid » en worden de woorden « Richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten » vervangen door de woorden « Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties ».

Art. 9. In artikel 20 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 2000, worden de woorden « tweede en derde lid » vervangen door de woorden « § 2, eerste en tweede lid » en de woorden « derde lid » door de woorden « § 2, tweede lid ».

Art. 10. In artikel 21 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 2000, worden de woorden « tweede lid » vervangen door de woorden « § 2, eerste lid »;

2° in paragraaf 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 12 september 1990, worden de woorden « derde lid » vervangen door de woorden « tweede lid van § 2 ».

Art. 11. In artikel 26, vierde lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 7 juli 2006, worden de woorden « Richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten » vervangen door de woorden « Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties ».

Art. 12. L'article 38 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 février 2006, est complété comme suit :

« 10° collaborer étroitement et échanger des informations avec, selon le cas, les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou de l'Etat membre d'accueil selon les dispositions du titre V de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE. ».

Art. 13. Dans l'article 38bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les alinéas premier, deux et trois, les mots « alinéa 3 » sont chaque fois remplacés par les mots « § 2, alinéa 2 »;

2° dans l'alinéa 3 les mots « Directive 85/384/CEE précitée du Conseil » sont remplacés par les mots « la Directive 2005/36/CE précitée. ».

Art. 14. Au Chapitre III de la même loi, il est inséré un article 49bis, rédigé comme suit :

« Art. 49bis. Le Roi fixe le montant des jetons de présence et/ou des indemnités alloués :

— aux membres et à leurs suppléants des conseils de l'Ordre, du conseil national, du Conseil flamand et du Conseil francophone et germanophone, et des conseils d'appel, ainsi qu'aux assesseurs juridiques et à leurs suppléants;

— aux membres de l'Ordre à qui l'Ordre ferait appel dans le cadre d'une commission, d'un groupe de travail ou de toute autre mission au nom de l'Ordre.

Ils ne peuvent recevoir de l'Ordre d'autres indemnités ou jetons de présence. Ils reçoivent un remboursement de leurs frais de déplacement pour le compte de l'Ordre, conformément aux tarifs de remboursement valables pour les fonctionnaires fédéraux. »

CHAPITRE 4. — *Disposition finale*

Art. 15. Sans préjudice des dispositions de l'article 4, le titre II de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE, est d'application aux prestataires de service qui se déplacent vers le territoire de la Belgique pour la première fois pour y exercer, de façon temporaire et occasionnelle, la profession d'architecte.

Pour l'application dudit titre, on entend par :

- profession : la profession d'architecte
- autorité compétente belge : l'Ordre des Architectes

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E., des Indépendants,
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

—
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 52-1310 - N° 1. — Amendement, 52-1310 - N° 2. — Rapport, 52-1310 - N° 3. — Texte corrigé par la commission, N° 4.

Session 2008-2009.

Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 52-1310 - N° 5.

Compte rendu intégral : 23 octobre 2008.

Sénat.

Documents. — Projet non évoqué par le Sénat, 4-981 - N° 1.

Art. 12. Artikel 38 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 februari 2006, wordt aangevuld als volgt :

« 10° nauw samenwerken en informatie uitwisselen met de bevoegde autoriteiten van, naar gelang het geval, de lidstaat van oorsprong of de ontvangende lidstaat volgens de bepalingen van titel V van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties. ».

Art. 13. In artikel 38bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste, tweede en derde lid worden de woorden « derde lid » telkens vervangen door de woorden « § 2, tweede lid »;

2° in het derde lid worden de woorden « voornoemde Richtlijn 85/384/EEG van de Raad » vervangen door de woorden « voornoemde Richtlijn 2005/36/EG ».

Art. 14. In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een artikel 49bis ingevoegd, luidende :

« Art. 49bis. De Koning bepaalt het bedrag van de zitpenningen en de vergoedingen, die worden toegekend :

— aan de leden en hun plaatsvervaarders van de raden van de Orde en van de nationale raad van de Orde van de Vlaamse Raad en de Franstalige en Duitstalige Raad, en van de raden van beroep, alsmede van de rechtskundige bijzitters en hun plaatsvervaarders;

— aan de leden van de Orde op wie de Orde een beroep doet in het kader van een commissie, een werkgroep of iedere andere opdracht in naam van de Orde;

Zij ontvangen van de Orde geen andere vergoeding of zitpenning. Hun verplaatsingskosten voor rekening van de Orde worden terugbetaald, in overeenstemming met de terugbetalingstarieven die van toepassing zijn op de federale ambtenaren. »

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepaling*

Art. 15. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, is titel II van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties van toepassing op de dienstverrichters die zich naar het grondgebied van België begeven om er tijdelijk en incidenteel het gereguleerd beroep van architect uit te oefenen.

Voor de toepassing van deze titel, moet worden verstaan onder :

- beroep : het beroep van architect
- bevoegde Belgische autoriteit : de Orde van Architecten.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 november 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen,
Landbouw en Wetenschapsbeleid,
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

—
Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 52-1310 - Nr. 1. — Amendement, 52-1310 - Nr. 2. — Verslag, 52-1310 - Nr. 3. — Tekst verbeterd door de commissie, 52-1310 - Nr. 4.

Zitting 2008-2009.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 52-1310 - Nr. 5.

Integraal Verslag : 23 oktober 2008.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp van geëvoceerd door de Senaat, 4-981 - Nr. 1.

Annexe 1a à la loi du 21 novembre 2008 transposant les directives 2005/36/CE et 2006/100/CE et modifiant les lois des 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte et 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Annexe 1a à la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Formation d'architecte

1. La formation d'architecte comprend au total, au moins, soit quatre années d'études à temps plein, soit six années d'études, dont au moins trois années à temps plein, dans une université ou un établissement d'enseignement comparable. Cette formation doit être sanctionnée par la réussite à un examen de niveau universitaire. Cet enseignement, de niveau universitaire et dont l'architecture constitue l'élément principal, doit maintenir un équilibre entre les aspects théoriques et pratiques de la formation en architecture et assurer l'acquisition des connaissances et des compétences suivantes :

- a) aptitude à concevoir des réalisations architecturales répondant à la fois aux exigences esthétiques et aux exigences techniques; 30. 9. 2005 FR Journal officiel de l'Union européenne L 255/47
- b) connaissance adéquate de l'histoire et des théories de l'architecture ainsi que des arts, des technologies et des sciences humaines connexes;
- c) connaissance des beaux-arts en tant que facteurs susceptibles d'influer sur la qualité de la conception architecturale;
- d) connaissance adéquate en ce qui concerne l'urbanisme, la planification et les techniques mises en oeuvre dans le processus de planification;
- e) faculté de saisir les relations entre les hommes et les créations architecturales, d'une part, les créations architecturales et leur environnement, d'autre part, ainsi que la faculté de saisir la nécessité d'accorder entre eux créations architecturales et espaces en fonction des nécessités et de l'échelle humaine;
- f) faculté de concevoir la profession d'architecte et son rôle dans la société, notamment en élaborant des projets compte tenu des facteurs sociaux;
- g) connaissance des méthodes de recherche et de préparation du projet de construction;
- h) connaissance des problèmes de conception structurale, de construction et de génie civil liés à la conception des bâtiments;
- i) connaissance appropriée des problèmes physiques et des technologies ainsi que celle de la fonction des constructions, de manière à doter celles-ci de tous les éléments de confort intérieur et de protection climatique;
- j) capacité technique lui permettant de concevoir des constructions satisfaisant aux exigences des usagers tout en respectant les limites imposées par les impératifs des budgets et des réglementations en matière de construction;

Bijlage 1a bij de wet van 21 november 2008 tot omzetting van de richtlijnen 2005/36/EG en 2006/100/EG en tot wijziging van de wetten van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect en 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Bijlage 1a bij de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect

Opleiding tot architect

1. De opleiding tot architect omvat in totaal ten minste, hetzij vier jaar studie op voltijdbasis, hetzij zes jaar studie waarvan ten minste drie jaar voltijds, aan een universiteit of een vergelijkbare onderwijsinstelling. Ter afsluiting van deze opleiding moet met goed gevolg een examen op universitair niveau worden afgelegd. Deze opleiding op universitair niveau, die hoofdzakelijk betrekking heeft op de architectuur, moet evenveel aandacht besteden aan de theoretische als aan de praktische aspecten van de architectuuropleiding en moet de verwerving van de hierondergenoemde kennis en bekwaamheid waarborgen :

- a) vermogen tot architectonische vormgeving die zowel aan esthetische als aan technische eisen voldoet; 30. 9. 2005 NL Publicatieblad van de Europese Unie L 255/47
- b) passende kennis van de geschiedenis en de theorie van de architectuur en de aanverwante kunstvormen, technologische vakken en menswetenschappen;
- c) kennis van de beeldende kunsten voorzover deze van invloed kunnen zijn op de kwaliteit van de architectonische vormgeving;
- d) passende kennis van stedenbouwkunde, planologie en de in de planologie gebruikte technieken;
- e) inzicht in de relatie tussen mensen en architectonische constructies en tussen architectonische constructies en hun omgeving, alsmede in de noodzaak om architectonische constructies en de ruimten daartussen af te stemmen op menselijke behoeften en maatstaven;
- f) inzicht in het architectenberoep en de rol van de architect in de maatschappij, met name bij het maken van projecten waarin rekening wordt gehouden met sociale factoren;
- g) inzicht in de onderzoeks- en voorbereidingsmethoden bij het maken van projecten;
- h) inzicht in de problemen op het gebied van het constructief ontwerp, de constructie en de civiele bouwkunde in verband met het ontwerpen van gebouwen;
- i) passende kennis van de natuurkundige en technologische vraagstukken, alsmede van de functie van het gebouw, met het oog op het verschaffen van binnencomfort en bescherming tegen weersomstandigheden;
- j) technische bekwaamheid als ontwerper teneinde binnen de door begrotingsfactoren en bouwvoorschriften gestelde grenzen te kunnen voldoen aan de eisen van de gebruikers van het bouwwerk;

- | | |
|---|--|
| <p>k) connaissance appropriée des industries, des organisations, des réglementations et des procédures intervenant lors de la concrétisation des projets en bâtiment et de l'intégration des plans dans la planification.</p> <p>2. Les connaissances et les compétences visées au § 1er peuvent être modifiées selon la procédure visée à l'article 58, § 2, en vue de leur adaptation au progrès scientifique et technique. Cette mise à jour ne peut comporter, pour aucun État membre, une modification des principes législatifs existants relatifs au régime des professions en ce qui concerne la formation et les conditions d'accès des personnes physiques.</p> | <p>k) passende kennis van de industrieën, organisaties, voorschriften en procedures die een rol spelen bij de omzetting van ontwerpen in gebouwen en het inpassen van plannen in de ruimtelijke ordening.</p> <p>2. De lijsten van kennis en bekwaamheid in lid 1, kunnen worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 58, lid 2, teneinde ze aan te passen aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang. Deze aanpassing mag voor geen enkele lidstaat een wijziging van de bestaande rechtsbeginselen betreffende de regeling van beroepen met betrekking tot de opleiding en toegangsvoorwaarden voor natuurlijke personen inhouden.</p> |
|---|--|

Annexe 1b à la loi du 21 novembre 2008 transposant les directives 2005/36/CE et 2006/100/CE et modifiant les lois des 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte et 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Annexe 1b à la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Titres de formation d'architecte reconnus

Pays | Titre de formation | Organisme qui délivre le titre de formation | Certificat qui accompagne le titre de formation | Année académique de référence |

België/ Belgique/ Belgien | 1. Architect/Architecte 2. Architect/Architecte 3. Architect 4. Architect/Architecte 5. Architect/Architecte 6. Burgelijke ingenieur-architect | 1. Nationale hogescholen voor architectuur 2. Hogere-architectuur-instituten 3. Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt 4. Koninklijke Academies voor Schone Kunsten 5. Sint-Lucasscholen 6. Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten 6. «Faculté Polytechnique» van Mons | | 1988/1989 |

1. Architecte / Architect 2. Architecte / Architect 3. Architect 4. Architecte/Architect 5. Architecte/Architect 6. Ingénieur-civil — architecte | 1. Ecoles nationales supérieures d'architecture 2. Instituts supérieurs d'architecture 3. Ecole provinciale supérieure d'architecture de Hasselt 4. Académies royales des Beaux-Arts 5. Ecoles Saint-Luc 6. Facultés des sciences appliquées des universités 6. Faculté polytechnique de Mons |

Danmark | Arkitekt cand. arch. | Kunstakademiets Arkitektskole i København Arkitektskolen i Århus | | 1988/1989 |

Deutschland | Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ. | Universitäten (Architektur/Hochbau) Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) Hochschulen für bildende Künste Hochschulen für Künste | | 1988/1989 |

Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH | Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) [16] Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen |

Ελλάς | Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού | Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων —

Bijlage 1b bij de wet van 21 november 2008 tot omzetting van de richtlijnen 2005/36/EG en 2006/100/EG en tot wijziging van de wetten van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect en 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Bijlage 1b bij de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect

Opleidingstitels van architecten die erkend zijn

Land | Opleidingstitel | Uitreikende instelling | Certificaat bij de opleidingstitel | Referentieacademiejaar |

België/ Belgique/ Belgien | 1. Architect/Architecte 2. Architect/Architecte 3. Architect 4. Architect/Architecte 5. Architect/Architecte 6. Burgelijke ingenieur-architect | 1. Nationale hogescholen voor architectuur 2. Hogere-architectuur-instituten 3. Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt 4. Koninklijke Academies voor Schone Kunsten 5. Sint-Lucasscholen 6. Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten 6. «Faculté Polytechnique» van Mons | | 1988/1989 |

1. Architecte/Architect 2. Architecte/Architect 3. Architect 4. Architecte/Architect 5. Architecte/Architect 6. Ingénieur-civil — architecte | 1. Ecoles nationales supérieures d'architecture 2. Instituts supérieurs d'architecture 3. Ecole provinciale supérieure d'architecture de Hasselt 4. Académies royales des Beaux-Arts 5. Ecoles Saint-Luc 6. Facultés des sciences appliquées des universités 6. Faculté polytechnique de Mons |

Danmark | Arkitekt cand. arch. | Kunstakademiets Arkitektskole i København Arkitektskolen i Århus | | 1988/1989 |

Deutschland | Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ. | Universitäten (Architektur/Hochbau) Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) Hochschulen für bildende Künste Hochschulen für Künste | | 1988/1989 |

Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH | Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) [16] Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen |

Ελλάς | Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού | Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών της

μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής | Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής | 1988/1989 |

España | Título oficial de arquitecto | Rectores de las universidades enumeradas a continuación : Universidad Politécnica de Cataluña, Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura de Barcelona o del Vallès; Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid; Universidad Politécnica de Las Palmas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Las Palmas; Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia; Universidad de Sevilla, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla; Universidad de Valladolid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid; Universidad de Santiago de Compostela, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña; Universidad del País Vasco, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián; Universidad de Navarra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Pamplona; Universidad de Alcalá de Henares, Escuela Politécnica de Alcalá de Henares; Universidad Alfonso X El Sabio, Centro Politécnico Superior de Villanueva de la Cañada; Universidad de Alicante, Escuela Politécnica Superior de Alicante; Universidad Europea de Madrid; Universidad de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona; Universidad Ramón Llull, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Salle; Universidad S. E. K. de Segovia, Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia; Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada. | | 1988/1989 1999/2000 1999/200 1997/1998 1998/1999 1999/2000 1998/1999 1999/2000 1994/1995

France | 1. Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale. | 1. Le ministre chargé de l'architecture | | 1988/1989 |

2. Diplôme d'architecte ESA | 2. Ecole spéciale d'architecture de Paris |

3. Diplôme d'architecte ENSAIS | 3. Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture |

Ireland | 1. Degree of Bachelor of Architecture (B. Arch. NUI) | 1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin | | 1988/1989 |

μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής | Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής | 1988/1989 |

España | Título oficial de arquitecto | Rectores de las universidades enumeradas a continuación : Universidad Politécnica de Cataluña, Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura de Barcelona o del Vallès; Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid; Universidad Politécnica de Las Palmas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Las Palmas; Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia; Universidad de Sevilla, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla; Universidad de Valladolid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid; Universidad de Santiago de Compostela, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña; Universidad del País Vasco, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián; Universidad de Navarra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Pamplona; Universidad de Alcalá de Henares, Escuela Politécnica de Alcalá de Henares; Universidad Alfonso X El Sabio, Centro Politécnico Superior de Villanueva de la Cañada; Universidad de Alicante, Escuela Politécnica Superior de Alicante; Universidad Europea de Madrid; Universidad de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona; Universidad Ramón Llull, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Salle; Universidad S. E. K. de Segovia, Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia; Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada. | | 1988/1989 1999/2000 1999/200 1997/1998 1998/1999 1999/2000 1998/1999 1999/2000 1994/1995

France | 1. Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale. | 1. Le ministre chargé de l'architecture | | 1988/1989 |

2. Diplôme d'architecte ESA | 2. Ecole spéciale d'architecture de Paris |

3. Diplôme d'architecte ENSAIS | 3. Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture |

Ireland | 1. Degree of Bachelor of Architecture (B. Arch. NUI) | 1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin | | 1988/1989 |

<p>2. Degree of Bachelor of Architecture (B. Arch)(Previously, until 2002 -Degree standard diploma in architecture (Dip. Arch) 2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin(College of Technology, Bolton Street, Dublin) </p>	<p>2. Degree of Bachelor of Architecture (B. Arch)(Previously, until 2002 -Degree standard diploma in architecture (Dip. Arch) 2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin(College of Technology, Bolton Street, Dublin) </p>
<p>3. Certificate of associateship (ARIAI) 3. Royal Institute of Architects of Ireland </p>	<p>3. Certificate of associateship (ARIAI) 3. Royal Institute of Architects of Ireland </p>
<p>4. Certificate of membership (MRIA) 4. Royal Institute of Architects of Ireland </p>	<p>4. Certificate of membership (MRIA) 4. Royal Institute of Architects of Ireland </p>
<p>Italia —Laurea in architettura Università di CamerinoUniversità di Catania — Sede di SiracusaUniversità di ChietiUniversità di FerraraUniversità di FirenzeUniversità di GenovaUniversità di Napoli Federico IIUniversità di Napoli IIUniversità di PalermoUniversità di ParmaUniversità di Reggio CalabriaUniversità di Roma «La Sapienza»Universtià di Roma IIIUniversità di TriestePolitecnico di BariPolitecnico di MilanoPolitecnico di TorinoIstituto universitario di architettura di Venezia Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 1988/1989 </p>	<p>Italia —Laurea in architettura Università di CamerinoUniversità di Catania — Sede di SiracusaUniversità di ChietiUniversità di FerraraUniversità di FirenzeUniversità di GenovaUniversità di Napoli Federico IIUniversità di Napoli IIUniversità di PalermoUniversità di ParmaUniversità di Reggio CalabriaUniversità di Roma «La Sapienza»Universtià di Roma IIIUniversità di TriestePolitecnico di BariPolitecnico di MilanoPolitecnico di TorinoIstituto universitario di architettura di Venezia Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 1988/1989 </p>
<p>—Laurea in ingegneria edile — architettura Università dell'AquilaUniversità di PaviaUniversità di Roma«La Sapienza» Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 1998/1999 </p>	<p>—Laurea in ingegneria edile — architettura Università dell'AquilaUniversità di PaviaUniversità di Roma«La Sapienza» Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 1998/1999 </p>
<p>—Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura Università dell'AquilaUniversità di PaviaUniversità di Roma «La Sapienza»Università di AnconaUniversità di Basilicata — PotenzaUniversità di PisaUniversità di BolognaUniversità di CataniaUniversità di GenovaUniversità di PalermoUniversità di Napoli Federico IIUniversità di Roma — Tor VergataUniversità di TrentoPolitecnico di BariPolitecnico di Milano Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 2003/2004 </p>	<p>—Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura Università dell'AquilaUniversità di PaviaUniversità di Roma «La Sapienza»Università di AnconaUniversità di Basilicata — PotenzaUniversità di PisaUniversità di BolognaUniversità di CataniaUniversità di GenovaUniversità di PalermoUniversità di Napoli Federico IIUniversità di Roma — Tor VergataUniversità di TrentoPolitecnico di BariPolitecnico di Milano Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente 2003/2004 </p>
<p>Laurea specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea</p>	<p>Laurea specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea</p>

specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea specialistica in Architettura | Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»Università di FerraraUniversità di GenovaUniversità di PalermoPolitecnico di MilanoPolitecnico di BariUniversità di Roma IIIUniversità di FirenzeUniversità di Napoli IIPolitecnico di Milano II | Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente | 1998/1999 1999/2000 2003/2004 2004/2005 |

Nederland | 1. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur | 1. Technische Universiteit te Delft | Verklaring van de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van artikel 46. | 1988/1989 |

2. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek | 2. Technische Universiteit te Eindhoven |

3. Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk : de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam de Hogeschool Rotterdam en omstreken te

specialistica quinquennale in ArchitetturaLaurea specialistica in Architettura | Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»Università di FerraraUniversità di GenovaUniversità di PalermoPolitecnico di MilanoPolitecnico di BariUniversità di Roma IIIUniversità di FirenzeUniversità di Napoli IIPolitecnico di Milano II | Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente | 1998/1999 1999/2000 2003/2004 2004/2005 |

Nederland | 1. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur | 1. Technische Universiteit te Delft | Verklaring van de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van artikel 46. | 1988/1989 |

2. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek | 2. Technische Universiteit te Eindhoven |

3. Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk : de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam de Hogeschool Rotterdam en omstreken te

Rotterdam de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburgde Hogeschool voor de Kunsten te Arnhemde Rijkshogeschool Groningen te Groningende Hogeschool Maastricht te Maastricht	Rotterdam de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburgde Hogeschool voor de Kunsten te Arnhemde Rijkshogeschool Groningen te Groningende Hogeschool Maastricht te Maastricht
Österreich 1. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz) 1998/1999	Österreich 1. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz) 1998/1999
2. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 2. Technische Universität Wien	2. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 2. Technische Universität Wien
3. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)	3. Diplom-Ingenieur, Dipl. -Ing. 3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)
4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien	4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien
5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 5. Akademie der Bildenden Künste in Wien	5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 5. Akademie der Bildenden Künste in Wien
6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz	6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch. 6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz
Portugal Carta de curso de licenciatura em Arquitectura Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/92 Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de LisboaFaculdade de arquitectura da Universidade do PortoEscola Superior Artística do PortoFaculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto 1988/1989 1991/1992	Portugal Carta de curso de licenciatura em Arquitectura Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/92 Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de LisboaFaculdade de arquitectura da Universidade do PortoEscola Superior Artística do PortoFaculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto 1988/1989 1991/1992
Suomi/Finland Arkkitehdin tutkinto/Arkitektexamen Teknillinen korkeakoulu /Tekniska högskolan (Helsinki)Tampereen teknillinen korkeakoulu/Tammerforstekniska högskolaOulun yliopisto/Uleåborgs universitet 1998/1999	Suomi/Finland Arkkitehdin tutkinto/Arkitektexamen Teknillinen korkeakoulu /Tekniska högskolan (Helsinki)Tampereen teknillinen korkeakoulu/Tammerforstekniska högskolaOulun yliopisto/Uleåborgs universitet 1998/1999
Sverige Arkitektexamen Chalmers Tekniska Högskola AB Kungliga Tekniska Högskolan Lunds Universitet 1998/1999	Sverige Arkitektexamen Chalmers Tekniska Högskola AB Kungliga Tekniska Högskolan Lunds Universitet 1998/1999
United Kingdom 1. Diplomas in architecture 1. UniversitiesColleges of ArtSchools of Art Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration Board. The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art should have met the requisite threshold standards as laid down in Article 46 of this Directive and in Criteria for validation published by the Validation Panel of the Royal Institute of British Architects and the Architects Registration Board. EU nationals who possess the Royal Institute of British Architects Part I and Part II	United Kingdom 1. Diplomas in architecture 1. UniversitiesColleges of ArtSchools of Art Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration Board. The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art should have met the requisite threshold standards as laid down in Article 46 of this Directive and in Criteria for validation published by the Validation Panel of the Royal Institute of British Architects and the Architects Registration Board. EU nationals who possess the Royal Institute of British Architects Part I and Part II

certificates, which are recognised by ARB as the competent authority, are eligible. Also EU nationals who do not possess the ARB-recognised Part I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Article 46 of this Directive and of the Criteria for validation. | 1988/1989 |

2. Degrees in architecture | 2. Universities |
3. Final examination | 3. Architectural Association |
4. Examination in architecture | 4. Royal College of Art |
5. Examination Part II | 5. Royal Institute of British Architects |

certificates, which are recognised by ARB as the competent authority, are eligible. Also EU nationals who do not possess the ARB-recognised Part I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Article 46 of this Directive and of the Criteria for validation. | 1988/1989 |

2. Degrees in architecture | 2. Universities |
3. Final examination | 3. Architectural Association |
4. Examination in architecture | 4. Royal College of Art |
5. Examination Part II | 5. Royal Institute of British Architects |

Annexe 2a à la loi du 21 novembre 2008 transposant les directives 2005/36/CE et 2006/100/CE et modifiant les lois des 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte et 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Annexe 2a à la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Droits acquis applicables aux professions reconnues sur la base de la coordination des conditions minimales de formation

Pays | Titre de formation | Année académique de référence |

België/Belgique/Belgien | Diplômes délivrés par les écoles nationales supérieures d'architecture ou par les instituts nationaux supérieurs d'architecture (architecte-architect)Diplômes délivrés par l'Ecole provinciale supérieure d'architecte de Hasselt (architect)Diplômes délivrés par les académies royales des Beaux-Arts (architecte — architect)Diplômes délivrés par les Ecoles Saint-Luc (architecte — architect)Diplômes universitaires d'ingénieur civil, accompagnés d'un certificat de stage délivré par l'Ordre des architectes et donnant droit au port du titre professionnel d'architecte (architecte — architect)Diplômes d'architecte délivrés par le jury central ou d'Etat d'architecte (architecte — architect)Diplômes d'ingénieur-civil architecte, et d'ingénieur-architecte délivrés par les facultés des sciences appliquées des universités et par la faculté polytechnique de Mons (ingénieur — architecte, ingénieur-architecte) | 1987/1988 |

en Bulgarie :

Les diplômes délivrés par des établissements d'enseignement supérieur reconnus conférant le titre de «архитект» (architecte), «строителен инженер» (ingénieur civil) ou «инженер» (ingénieur), qui sont les suivants :

Университет за архитектура, строителство и геодезия — София : специалности «Урбанизъм» и «Архитектура» (Université d'architecture, d'ingénierie civile et de géodésie — Sofia : spécialisations «Urbanisme» et «Architecture») ainsi que les différentes spécialisations dans les domaines de l'ingénierie suivants : «конструкции на сгради и съоръжения» (construction et structure des bâtiments), «пътища» (routes), «транспорт» (transports), «хидротехника и водно строителство» (hydrotechnique et constructions hydrauliques), «мелиорации и др.» (irrigation, etc.);

Bijlage 2a bij de wet van 21 november 2008 tot omzetting van de richtlijnen 2005/36/EG en 2006/100/EG en tot wijziging van de wetten van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect en 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Bijlage 2a bij de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect

Verworven rechten voor de beroepen die onder de erkenning op basis van de coördinatie van de minimumopleidingseisen vallen

Land | Opleidingstitel | Referentieacademiejaar |

België/Belgique/Belgien | De diploma's afgegeven door de nationale hogescholen voor architectuur of door de nationale hogere architectuurinstituten (architecte — architect)De diploma's afgegeven door het Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt (architect)De diploma's afgegeven door de Koninklijke Academies voor Schone Kunsten (architecte — architect)De diploma's afgegeven door de Sint-Lukasscholen (architecte — architect)De universitaire diploma's van burgerlijk ingenieur, vergezeld van een stagecertificaat, afgegeven door de Orde van Architecten, die het recht geven de beroepstitel van architect te voeren (architecte — architect)De architectendiploma's afgegeven door de centrale examencommissie of door een examencommissie van het Rijk (architecte — architect)De diploma's van burgerlijk ingenieur-architect en van ingenieur-architect afgegeven door de faculteiten toegepaste wetenschappen van de universiteiten en door de faculté polytechnique van Bergen (ingénieur-architecte, ingénieur-architecte) | 1987/1988 |

Bulgarie :

De volgende diploma's, afgegeven door erkende instellingen van hoger onderwijs, met de kwalificatie «архитект» (architect), «строителен инженер» (civiel ingenieur) of «инженер» (ingenieur) :

Университет за архитектура, строителство и геодезия — София : специалности «Урбанизъм» и «Архитектура» (Universiteit voor Architectuur, Civiele Ingenieurswetenschappen en Geodesie — Sofia : specialisaties «urbanisme» en «architectuur») en alle bouwkundige specialisaties op het gebied van : «конструкции на сгради и съоръжения» (bouw van gebouwen en structuren), «пътища» (wegen), «транспорт» (vervoer), «хидротехника и водно строителство» (hydrotechniek en waterbouw), «мелиорации и др.» (irrigatie enz.);

les diplômes délivrés par les universités techniques et les établissements d'enseignement supérieur de la construction dans les domaines suivants : «электро- и топлотехника» (électrotechnique et thermotechnique), «съобщителна и комуникационна техника» (techniques et technologies des télécommunications), «строителни технологии» (technologies de la construction), «приложна геодезия» (géodésie appliquée) et «ландшафт и др. » (paysage, etc.) appliqués à la construction.

Les activités d'études dans les domaines de l'architecture et de la construction ne peuvent être exercées que si les diplômes sont accompagnés d'un «придружени от удостоверение за проектантска правоспособност» (Certificat de capacité juridique pour les activités d'études), délivré par la «Камарата на архитектите» (Chambre des architectes) et par la «Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране» (Chambre des ingénieurs d'études en opérations d'investissement), qui confère le droit d'exercer des activités d'études en opérations d'investissement;»

България | Diplômes délivrés par des établissements d'enseignement supérieur reconnus conférant le titre de «архитект» (architecte), «строителен инженер» (ingénieur civil) ou «инженер» (ingénieur), qui sont les suivants : Университет за архитектура, строителство и геодезия — София : специалности «Урбанизъм» и «Архитектура» (Université d'architecture, d'ingénierie civile et de géodésie — Sofia : spécialisations «Urbanisme» et «Architecture») ainsi que les différentes spécialisations dans les domaines de l'ingénierie suivants : «конструкции на сгради и съоръжения» (construction et structure des bâtiments), «пътища» (routes), «транспорт» (transports), «хидротехника и водно строителство» (hydrotechnique et constructions hydrauliques), «мелиорации и др. » (irrigation, etc.);les diplômes délivrés par les universités techniques et les établissements d'enseignement supérieur de la construction dans les domaines suivants : «электро- и топлотехника» (électrotechnique et thermotechnique), «съобщителна и комуникационна техника» (techniques et technologies des télécommunications), «строителни технологии» (technologies de la construction), «приложна геодезия» (géodésie appliquée) et «ландшафт и др. » (paysage, etc.) appliqués à la construction. Les activités d'études dans

de diploma's, afgegeven door technische hogescholen en instellingen van hoger onderwijs voor de bouw, op het gebied van : «электро- и топлотехниката» (elektro- en thermotechniek), «съобщителна и комуникационна техника» (telecommunicatietechnieken en -technologieën), «строителни технологии» (bouwtechnologieën), «приложна геодезия» (toegepaste geodesie) en «ландшафт и др. » (landschap enz. op bouwterreinen).

Om ontwerpwerkzaamheden op het gebied van architectuur en bouw te verrichten, moeten de diploma's vergezeld gaan van een «придружени от удостоверение за проектантска правоспособност» (Certificaat van wettelijke bevoegdheid voor ontwerp), afgegeven door de «Камарата на архитектите» (Kamer van Architecten) en de «Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране» (Kamer van ingenieurs voor Investment Design), dat het recht verleent werkzaamheden op het gebied van Investment Design te verrichten;

България | De volgende diploma's, afgegeven door erkende instellingen van hoger onderwijs, met de kwalificatie «архитект» (architect), «строителен инженер» (civiel ingenieur) of «инженер» (ingenieur) : Университет за архитектура, строителство и геодезия — София : специалности «Урбанизъм» и «Архитектура» (Universiteit voor Architectuur, Civiele Ingenieurswetenschappen en Geodesie — Sofia : specialisaties «urbanisme» en «architectuur») en alle bouwkundige specialisaties op het gebied van : «конструкции на сгради и съоръжения» (bouw van gebouwen en structuren), «пътища» (wegen), «транспорт» (vervoer), «хидротехника и водно строителство» (hydrotechniek en waterbouw), «мелиорации и др. » (irrigatie enz.);de diploma's, afgegeven door technische hogescholen en instellingen van hoger onderwijs voor de bouw, op het gebied van : «электро- и топлотехника» (elektro- en thermotechniek), «съобщителна и комуникационна техника» (telecommunicatietechnieken en -technologieën), «строителни технологии» (bouwtechnologieën), «приложна геодезия» (toegepaste geodesie) en «ландшафт и др. » (landschap enz.) met betrekking tot de bouw. Om ontwerpwerkzaamheden op het gebied van architectuur en bouw te verrichten, moeten de diploma's vergezeld gaan van een «придружени от удостоверение за проектантска правоспособност» (Certificaat van wettelijke bevoegdheid voor ontwerp), afgegeven door de «Камарата на архитектите» (Kamer van

les domaines de l'architecture et de la construction ne peuvent être exercées que si les diplômes sont accompagnés d'un «придружени от удостоверение за проектантска правоспособност» (Certificat de capacité juridique pour les activités d'études), délivré par la «Камарата на архитектите» (Chambre des architectes) et par la «Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране» (Chambre des ingénieurs d'études en opérations d'investissement), qui confère le droit d'exercer des activités d'études en opérations d'investissement. | 2009/2010» |

Česká republika | Diplômes délivrés par les facultés de la «České vysoké učení technické» (Université technique tchèque de Prague) : «Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství» (École supérieure d'architecture et de construction immobilière) (jusqu'en 1951), «Fakulta architektury a pozemního stavitelství» (faculté d'architecture et de construction immobilière) (de 1951 à 1960), «Fakulta stavební» (faculté de génie civil) (à partir de 1960) dans les filières : construction et structure des bâtiments, construction immobilière, construction et architecture; architecture (y compris aménagement du territoire), constructions civiles et constructions destinées à la production industrielle et agricole; ou, dans le cadre du programme d'études en génie civil, dans la filière construction immobilière et architecture, «Fakulta architektury» (faculté d'architecture) (à partir de 1976) dans les filières : architecture; aménagement du territoire, ou, dans le cadre du programme d'études en architecture et aménagement du territoire, dans les filières : architecture, théorie de la conception architecturale, aménagement du territoire, histoire de l'architecture et reconstruction des monuments historiques, ou architecture et construction immobilière, Diplômes délivrés par la «Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše» (jusqu'en 1951) dans le domaine de l'architecture et de la construction, Diplômes délivrés par la «Vysoká škola stavitelství v Brně» (de 1951 à 1956) dans le domaine de l'architecture et de la construction, Diplômes délivrés par la «Vysoké učení technické v Brně», par la «Fakulta architektury» (faculté d'architecture) (à partir de 1956) dans la filière architecture et aménagement du territoire ou par la «Fakulta stavební» (faculté de génie civil) (à partir de 1956) dans la filière construction, Diplômes délivrés par la «Vysoká škola báňská — Technická univerzita

Architecten) en de «Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране» (Kamer van ingenieurs voor Investment Design), dat het recht verleent werkzaamheden op het gebied van Investment Design te verrichten. | 2009/2010» |

Česká republika | De diploma's afgegeven door de faculteiten van de «České vysoké učení technické» (Tsjechische Technische Universiteit in Praag) : «Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství» (de Faculteit Architectuur en Bouwkunde) (tot 1951), «Fakulta architektury a pozemního stavitelství» (de Faculteit Architectuur en Bouwkunde) (van 1951 tot 1960), «Fakulta stavební» (de Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1960) op het gebied van : bouwkundige constructies en structuren, bouwkunde, constructie en architectuur; architectuur (inclusief stadsplanning en ruimtelijke ordening), civiele constructies en constructies voor industrie en landbouw; of in het programma civiele ingenieurswetenschappen in het studiegebied bouwkunde en architectuur, «Fakulta architektury» (de Faculteit Architectuur) (vanaf 1976) op het gebied van : architectuur; stadsplanning en ruimtelijke ordening, of in het programma : architectuur en stadsplanning in de studiegebieden : architectuur, theorie van het architectonisch ontwerp, stadsplanning of ruimtelijke ordening, geschiedenis van de architectuur en reconstructie van historische monumenten, of architectuur en bouwkunde diploma's afgegeven door «Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše» (tot 1951) op het gebied van architectuur en bouwkunde diploma's afgegeven door «Vysoká škola stavitelství v Brně» (van 1951 tot 1956) op het gebied van architectuur en bouwkunde, de diploma's afgegeven door de «Vysoké učení technické v Brně» aan de «Fakulta architektury» (Faculteit Architectuur) (vanaf 1956) in het studiegebied architectuur en stadsplanning of aan de «Fakulta stavební» (Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1956) in het studiegebied bouwkunde de diploma's afgegeven door de «Vysoká škola báňská — Technická univerzita Ostrava», «Fakulta stavební» (Faculteit Civiele Ingenieurswetenschappen) (vanaf 1997) in de studiegebieden structuur en architectuur of civiele ingenieurswetenschappende diploma's afgegeven door de «Technická univerzita v Liberci», «Fakulta architektury» (Faculteit Architectuur) (vanaf 1994) in het programma architectuur en stadsplanning in het studiegebied architectuurde diploma's afgegeven door de «Akademie výtvarných umění v Praze» in het programma kunsten,

Ostrava», «Fakulta stavební» (faculté de génie civil) (à partir de 1997) dans la filière structures et architecture ou dans la filière génie civil, Diplômes délivrés par la «Technická univerzita v Liberci», «Fakulta architektury» (faculté d'architecture) (à partir de 1994) dans le cadre du programme d'études en architecture et en aménagement du territoire, dans la filière architecture, Diplômes délivrés par l'«Akademie výtvarných umění v Praze» dans le cadre du programme d'étude des Beaux-Arts, dans la filière conception architecturale, Diplômes délivrés par la «Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze» dans le cadre du programme d'études des Beaux-Arts, dans la filière architecture, Justificatif de l'autorisation délivrée par la «Česká komora architektů» sans que le domaine soit précisé ou dans le domaine de la construction immobilière. | 2006/2007 |

Danmark | Diplômes délivrés par les écoles nationales d'architecture de Copenhague et d'Århus (architekt) Certificat d'agrément délivré par la Commission des architectes conformément à la loi no 202 du 28 mai 1975 (registreret arkitekt) Diplômes délivrés par les écoles supérieures de génie civil (bygningstekniker), accompagnés d'une attestation des autorités compétentes certifiant que l'intéressé a satisfait à une épreuve sur titre, comportant l'appréciation de plans établis et réalisés par le candidat au cours d'une pratique effective, pendant au moins six ans, des activités visées à l'article 48 de la présente directive | 1987/1988 |

Deutschland | Diplômes délivrés par les écoles supérieures des Beaux-Arts (Dipl. -Ing., Architekt (HfbK)) Diplômes délivrés par les Technische Hochschulen, section architecture (Architektur/Hochbau), les universités techniques, section architecture (Architektur/Hochbau), les universités, section architecture (Architektur/Hochbau), ainsi que, pour autant que ces établissements aient été regroupés dans des Gesamthochschulen, par les Gesamthochschulen, section architecture (Architektur/Hochbau) (Dipl. -Ing. et autres désignations qui seraient ultérieurement données à ces diplômés) Diplômes délivrés par les Fachhochschulen, section architecture (Architektur/Hochbau) et, pour autant que ces établissements aient été regroupés dans des Gesamthochschulen, par les Gesamthochschulen,

studiegebied architectonisch ontwerp de diploma's afgegeven door de «Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze» in het programma kunsten, studiegebied architectuureen vergunning afgegeven door de «Česká komora architektů» zonder opgave van het vakgebied of van het type bouwkundige constructie | 2006/2007 |

Danmark | De diploma's afgegeven door de rijksscholen voor architectuur te Kopenhagen en Århus (arkitekt) Het door de raad van architecten afgegeven registratiebewijs overeenkomstig Wet nr. 202 van 28 mei 1975 (registreret arkitekt) De door hogescholen voor civiele bouwkunde afgegeven diploma's (bygningstekniker), vergezeld van een attest van de bevoegde autoriteiten waaruit blijkt dat de betrokkene met goed gevolg een onderzoek op grond van titels heeft doorstaan. Dit onderzoek behelst de beoordeling van plannen die de kandidaat tijdens een feitelijke praktijk van ten minste zes jaar op het gebied van de in artikel 48 bedoelde werkzaamheden heeft gemaakt en uitgevoerd. | 1987/1988 |

Deutschland | De diploma's afgegeven door de hogescholen voor schone kunsten (Dipl. -Ing., Architekt (HfbK)) De diploma's afgegeven door de afdeling architectuur (Architektur/Hochbau) van de Technische Hochschulen, van de technische universiteiten, van de universiteiten en, voorzover deze instellingen zijn opgegaan in Gesamthochschulen, van deze Gesamthochschulen (Dipl. -Ing. en andere benamingen die later eventueel aan deze diploma's worden gegeven) De diploma's afgegeven door de afdeling architectuur (Architektur/Hochbau) van de Fachhochschulen en, voorzover deze instellingen zijn opgegaan in Gesamthochschulen, van deze Gesamthochschulen, vergezeld, wanneer de studieduur minder dan vier jaar, maar ten minste drie jaar bedraagt, van een certificaat waaruit een beroepservaring van vier jaar in de Bondsrepubliek Duitsland blijkt, afgegeven door de beroepsorde overeenkomstig artikel 47, lid 1 (Ingenieur grad. en andere benamingen die later eventueel aan deze diploma's worden gegeven) De certificaten

section architecture (Architektur/Hochbau), accompagnés, lorsque la durée des études est inférieure à quatre années mais comporte au moins trois années, du certificat attestant une période d'expérience professionnelle en République fédérale d'Allemagne de quatre années délivré par l'ordre professionnel conformément à l'article 47 paragraphe 1 (Ingénieur grad. et autres désignations qui seraient ultérieurement données à ces diplômés) Certificats (Prüfungszeugnisse) délivrés avant le 1er janvier 1973 par les Ingenieurschulen, section architecture, et les Werkkunstschulen, section architecture, accompagnés d'une attestation des autorités compétentes certifiant que l'intéressé a satisfait à une épreuve sur titre, comportant l'appréciation de plans établis et réalisés par le candidat au cours d'une pratique effective, pendant au moins six ans, des activités visées à l'article 48 de la présente directive | 1987/1988 |

Eesti | diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diplôme d'études en architecture, délivré par la faculté d'architecture de l'Académie des arts d'Estonie depuis 1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (délivré par l'Université des arts de Tallinn de 1989 à 1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (délivré par l'Institut étatique des arts de la République socialiste soviétique d'Estonie de 1951 à 1988). | 2006/2007 |

Ελλάς | Diplômes d'ingénieur-architecte délivrés par le Metsovion Polytechnion d'Athènes, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture Diplômes d'ingénieur-architecte délivrés par l'Aristotelion Panepistimion de Thessalonique, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture Diplômes d'ingénieur-ingénieur civil délivrés par le Metsovion Polytechnion d'Athènes, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture Diplômes d'ingénieur-ingénieur civil délivrés par l'Artistotelion Panepistimion de Thessalonique, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce

(Prüfungszeugnisse) die voor 1 januari 1973 zijn afgegeven door de afdeling architectuur van de Ingenieurschulen en van de Werkkunstschulen, vergezeld van een attest van de bevoegde autoriteiten waaruit blijkt dat de betrokkene met goed gevolg een onderzoek op grond van stukken heeft doorstaan. Dit onderzoek behelst de beoordeling van plannen die de kandidaat tijdens een feitelijke praktijk van ten minste zes jaar op het gebied van de in artikel 48 bedoelde werkzaamheden heeft gemaakt en uitgevoerd. | 1987/1988 |

Eesti | diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma architectuurstudies, afgegeven door de Faculteit architectuur van de Estse Kunstacademie sinds 1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (afgegeven door de Kunstuniversiteit van Tallinn van 1989 tot en met 1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (afgegeven door het Staatsinstituut voor kunst van de Estse SSR van 1951 tot en met 1988) | 2006/2007 |

Ελλάς | De diploma's van ingenieur-architect afgegeven door het Metsovion Polytechnion van Athene, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van werkzaamheden op het gebied van de architectuur De diploma's van ingenieur-architect afgegeven door het Aristotelion Panepistimion van Saloniki, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van werkzaamheden op het gebied van de architectuur De diploma's van ingenieur/civiel-ingenieur afgegeven door het Metsovion Polytechnion van Athene, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van werkzaamheden op het gebied van de architectuur De diploma's van ingenieur/civiel-ingenieur afgegeven door het Aristotelion Panepistimion van Saloniki, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van

<p>et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture Diplômes d'ingénieur-ingénieur civil délivrés par le Panepistimion Thrakis, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture Diplômes d'ingénieur-ingénieur civil délivrés par le Panepistimion Patron, accompagnés d'une attestation délivrée par la chambre technique de Grèce et donnant droit à l'exercice des activités dans le domaine de l'architecture 1987/1988 </p>	<p>werkzaamheden op het gebied van de architectuur De diploma's van ingenieur/civiel-ingenieur afgegeven door het Panepistimion Thrakis, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van werkzaamheden op het gebied van de architectuur De diploma's van ingenieur/civiel-ingenieur afgegeven door het Panepistimion Patron, vergezeld van een getuigschrift dat is afgegeven door de Technische Kamer van Griekenland (TEE) en dat recht geeft op het uitoefenen van werkzaamheden op het gebied van de architectuur 1987/1988 </p>
<p>España Titre officiel d'architecte (título oficial de arquitecto) décerné par le ministère de l'éducation et de la science ou par les universités 1987/1988 </p>	<p>España Het officiële diploma van architect (título oficial de arquitecto) afgegeven door het ministerie van Onderwijs en Wetenschap of door de universiteiten 1987/1988 </p>
<p>France Diplômes d'architecte diplômé par le gouvernement délivrés jusqu'en 1959 par le ministère de l'éducation nationale et depuis cette date par le ministère des affaires culturelles (architecte DPLG) Diplômes délivrés par l'Ecole spéciale d'architecture (architecte DESA) Diplômes délivrés depuis 1955 par l'École nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg (ex-Ecole nationale d'ingénieurs de Strasbourg), section architecture (architecte ENSAIS) 1987/1988 </p>	<p>France De diploma's van door de regering gediplomeerd architect die tot 1959 door het ministerie van Onderwijs en sindsdien door het ministerie van Cultuur zijn afgegeven (architecte DPLG) De diploma's afgegeven door de Ecole spéciale d'architecture (architecte DESA) De diploma's die zijn afgegeven door de afdeling architectuur van de Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg (voormalige Ecole nationale d'ingénieurs de Strasbourg) (architecte ENSAIS) 1987/1988 </p>
<p>Ireland Grade de «Bachelor of Architecture» décerné par le «National University of Ireland» [B. Arch. (NUI)] aux diplômés d'architecture du «University College» de Dublin Diplôme de niveau universitaire en architecture décerné par le «College of Technology», Bolton Street, Dublin (Diplom. Arch.) Certificat de membre associé du «Royal Institute of Architects of Ireland» (ARIAI) Certificat de membre du «Royal Institute of Architects of Ireland» (MRIA) 1987/1988 </p>	<p>Ireland De graad van Bachelor of Architecture verleend door de National University of Ireland (B. Arch. NUI) aan afgestudeerden in de architectuur aan het University College te Dublin Het diploma op het gebied van de architectuur op universitair niveau afgegeven door het College of Technology, Bolton Street, Dublin (Dipl. Arch.) Het bewijs van geassocieerd lidmaatschap van het Royal Institute of Architects of Ireland (ARIAI) Het bewijs van lidmaatschap van het Royal Institute of Architects of Ireland (MRIA) 1987/1988 </p>
<p>Italia Diplômes de «laurea in architettura» délivrés par les universités, les instituts polytechniques et les instituts supérieurs d'architecture de Venise et de Reggio-Calabria, accompagnés du diplôme habilitant à l'exercice indépendant de la profession d'architecte, délivré par le ministre de l'éducation, après que le candidat a réussi, devant un jury compétent, l'examen d'Etat habilitant à l'exercice indépendant de la profession d'architecte (dott. architetto) Diplômes de «laurea in ingegneria» dans le domaine de la construction délivrés par les universités et les instituts</p>	<p>Italia De diploma's van «laurea in architettura» afgegeven door de universiteiten, de polytechnische instituten en de hogere instituten voor architectuur van Venetië en Reggio-Calabrië, vergezeld van het diploma dat recht geeft op de zelfstandige uitoefening van het beroep van architect, afgegeven door de minister van Onderwijs nadat de kandidaat voor een bevoegde examencommissie is geslaagd voor het staatsexamen, waardoor hij het recht verkrijgt tot zelfstandige uitoefening van het beroep van architect (dott. architetto) De diploma's van «laurea in ingegneria» op het gebied van de bouwkunde afgegeven door de universiteiten en de polytechnische instituten, vergezeld van het diploma dat recht</p>

polytechniques, accompagnés du diplôme habilitant à l'exercice indépendant d'une profession dans le domaine de l'architecture, délivré par le ministre de l'éducation, après que le candidat a réussi, devant un jury compétent, l'examen d'Etat l'habilitant à l'exercice indépendant de la profession (dott. ing. Architetto ou dott. Ing. in ingegneria civile) | 1987/1988 |

Κύπρος | Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Certificat d'enregistrement dans le Registre des architectes délivré par la Chambre scientifique et technique de Chypre (E TEK)) | 2006/2007 |

Latvija | «Arhitekta diploms», ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un «Arhitekta prakses sertifikāts», ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība (diplômes d'architecte délivrés par le département d'architecture de la faculté de génie civil de l'Université d'Etat de Lettonie jusqu'en 1958, diplômes d'architecte délivrés par le département d'architecture de la faculté de génie civil de l'Institut polytechnique de Riga de 1958 à 1991, diplômes d'architecte délivrés par la faculté d'architecture de l'Université technique de Riga depuis 1991 et 1992 et le certificat d'enregistrement délivré par l'Association des architectes de Lettonie) | 2006/2007 |

Lietuva | Diplômes d'ingénieur architecte/architecte délivrés par le Kauno politechnikos institutas jusqu'en 1969 (inžinierius architektas/architektas), Diplômes d'architecte/diplômes de niveau licence et maîtrise en architecture délivrés par le Vilnius inžinerinis statybos institutas jusqu'en 1990, par la Vilniaus technikos universitetas jusqu'en 1996, par la Vilnius Gedimino technikos universitetas depuis 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras), Diplômes de spécialisation sanctionnant la formation en architecture/la licence ou maîtrise en architecture, délivrés par le LTSR Valstybinis dailės institutas jusqu'en 1990 et par la Vilniaus dailės akademija depuis 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros

geeft op de zelfstandige uitoefening van een beroep op het gebied van de architectuur, afgegeven door de minister van Onderwijs nadat de kandidaat voor een bevoegde examencommissie is geslaagd voor het staatsexamen, waardoor hij het recht verkrijgt tot zelfstandige uitoefening van het beroep (dott. ing. Architetto of dott. Ing. in ingegneria civile) | 1987/1988 |

Κύπρος | Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Bewijs van registratie in het Register van architecten afgegeven door de Wetenschappelijke en Technische Kamer van Cyprus (E TEK)) | 2006/2007 |

Latvija | «Arhitekta diploms», ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un «Arhitekta prakses sertifikāts», ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība («diploma van architect» afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, afdeling architectuur, van de Staatsuniversiteit van Letland tot 1958, door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, afdeling architectuur, van het Polytechnisch instituut van Riga van 1958 tot 1991, door de Faculteit architectuur van de Technische Universiteit van Riga sinds 1991 en 1992 en het bewijs van registratie afgegeven door de Orde van architecten van Letland) | 2006/2007 |

Lietuva | het diploma van ingenieur-architect/architect afgegeven door het Kauno politechnikos institutas tot 1969 (inžinierius architektas/architektas), het diploma van architect/bachelorsdiploma in de architectuur/mastersdiploma in de architectuur afgegeven door het inžinerinis statybos institutas van Vilnius tot 1990, de Vilniaus technikos universitetas tot 1996 en de Gedimino technikos universitetas van Vilnius sinds 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras), het diploma van specialist, waarvoor de studiecycclus architectuur/bachelor in de architectuur/master in de architectuur is voltooid, afgegeven door het LTSR Valstybinis dailės institutas tot 1990 en door de Vilniaus dailės akademija sinds 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras), het diploma van bachelor in de architectuur/master in de architectuur afgegeven door de Kauno technologijos

<p>magistras),Diplômes de niveau licence et maîtrise en architecture délivrés par la Kauno technologijos universitetas depuis 1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras);Tous ces diplômes doivent être accompagnés du certificat délivré par la Commission d'attestation conférant le droit d'exercer des activités dans le domaine de l'architecture (architecte certifié/Atestuotas architektas) 2006/2007 </p>	<p>universitetas sinds 1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras);alle samen met het certificaat afgegeven door de Vergunningencommissie, die het recht verleent activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur (erkend architect/Atestuotas architektas) 2006/2007 </p>
<p>Magyarország Diplôme d'«okleveles építésmérnök» (diplôme d'architecture, maître ès sciences en architecture) délivré par les universités,Diplôme d'«okleveles építész tervező művész» (diplôme de maîtrise ès sciences en architecture et en génie civil) délivré par les universités 2006/2007 </p>	<p>Magyarország «okleveles építésmérnök» -diploma (diploma architectuur, master in de architectuurwetenschappen) afgegeven door de universiteiten,«okleveles építész tervező művész» diploma (mastersdiploma architectuurwetenschappen en bouwkunde) afgegeven door de universiteiten 2006/2007 </p>
<p>Malta Perit : Lawrja ta'Perit délivré par la Università ta'Malta, qui donne droit à l'enregistrement en tant que «Perit». 2006/2007 </p>	<p>Malta Perit : Lawrja ta' Perit afgegeven door de Università ta' Malta, die recht geeft op registratie als «Perit» 2006/2007 </p>
<p>Nederland Attestation certifiant la réussite de l'examen de licence en architecture, délivrée par les sections d'architecture des écoles techniques supérieures de Delft ou d'Eindhoven (bouwkundig ingenieur)Diplômes des académies d'architecture reconnues par l'Etat (architect)Diplômes délivrés jusqu'en 1971 par les anciens établissements d'enseignement supérieur en architecture (Hoger Bouwkundonderricht) (architect HBO)Diplômes délivrés jusqu'en 1970 par les anciens établissements d'enseignement supérieur d'architecture (voortgezet Bouwkundonderricht) (architect VBO)Attestation certifiant la réussite d'un examen organisé par le conseil des architectes du «Bond van Nederlandse Architecten» (ordre des architectes néerlandais, BNA) (architect)Diplôme de la Stichting Instituut voor Architectuur (Fondation «Institut d'architecture») (IVA) délivré à l'issue d'un cours organisé par cette fondation s'étalant sur une période minimale de quatre ans (architect), accompagnés d'une attestation des autorités compétentes certifiant que l'intéressé a satisfait à une épreuve sur titre, comportant l'appréciation de plans établis et réalisés par le candidat au cours d'une pratique effective, pendant au moins six ans, des activités visées à l'article 44 de la présente directiveAttestation des autorités compétentes certifiant qu'avant le 5 août 1985, l'intéressé a été reçu à l'examen de «kandidaat in de bouwkunde», organisé par l'Ecole</p>	<p>Nederland Het getuigschrift van met goed gevolg afgelegd doctoraal examen in de bouwkunde afgegeven door de afdeling bouwkunde van de Technische Hogeschool te Delft of Eindhoven (bouwkundig ingenieur)De diploma's van de door de staat erkende academies voor bouwkunst (architect) De diploma's die tot in 1971 zijn afgegeven in het kader van het voormalige Hoger Bouwkundonderricht (architect HBO) De diploma's die tot in 1970 zijn afgegeven in het kader van het voormalige Voortgezet Bouwkundonderricht (architect VBO) Het getuigschrift dat met goed gevolg een door de architectenraad van de Bond van Nederlandse Architecten (BNA) ingesteld architectenexamen is afgelegd (architect)Het diploma van de stichting Instituut voor Architectuur (IVA) afgegeven na een op ten minste vierjarige basis ingerichte opleiding van de stichting (architect), vergezeld van een attest van de bevoegde autoriteiten waaruit blijkt dat de betrokkene met goed gevolg een onderzoek op grond van titels heeft doorstaan. Dit onderzoek behelst de beoordeling van plannen die de kandidaat tijdens een feitelijke praktijk van ten minste zes jaar op het gebied van de in artikel 44 bedoelde werkzaamheden heeft gemaakt en uitgevoerd. Een getuigschrift van de bevoegde autoriteiten dat met goed gevolg voor 5 augustus 1985 het examen van kandidaat in de bouwkunde afgenomen door de Technische Hogeschool te Delft of Eindhoven is afgelegd en dat gedurende een tijdvak van ten minste vijf jaar onmiddellijk voorafgaande aan die datum op zodanige wijze en schaal werkzaamheden als architect zijn verricht dat naar Nederlandse maatstaven een voldoende bekwaamheid voor het uitoefenen van die werkzaamheden gewaarborgd is (architect) Een getuigschrift van de bevoegde autoriteiten dat uitsluitend wordt afgegeven</p>

technique supérieure de Delft ou d'Eindhoven, et qu'il a, durant une période d'au moins cinq ans précédant immédiatement ladite date, exercé des activités d'architecte dont la nature et l'importance garantissent, selon les critères reconnus aux Pays-Bas, une compétence suffisante pour l'exercice de ces activités (architect) Attestation des autorités compétentes délivrée aux seules personnes ayant atteint l'âge de quarante ans avant le 5 août 1985 et certifiant que l'intéressé a, durant une période d'au moins cinq ans précédant immédiatement ladite date, exercé des activités d'architecte dont la nature et l'importance garantissent, selon les critères reconnus aux Pays-Bas, une compétence suffisante pour l'exercice de ces fonctions (architect) Les attestations visées aux septième et huitième tirets ne doivent plus être reconnues à compter de la date d'entrée en vigueur de dispositions législatives et réglementaires concernant l'accès aux activités d'architecte et leur exercice sous le titre professionnel d'architecte aux Pays-Bas dans la mesure où ces attestations ne donnent pas, en vertu desdites dispositions, accès à ces activités sous ledit titre professionnel | 1987/1988 |

Österreich | Diplômes délivrés par les universités techniques de Vienne et de Graz ainsi que l'Université d'Innsbruck, faculté de génie civil et d'architecture, section architecture (Architektur), génie civil (Bauingenieurwesen Hochbau) et construction (Wirtschaftingenieurwesen – Bauwesen)

Diplômes délivrés par l'Université de génie rural, section économie foncière et économie des eaux (Kulturtechnik und Wasserwirtschaft)

Diplômes délivrés par le Collège universitaire des arts appliqués de Vienne, section architecture Diplômes délivrés par l'Académie des Beaux-Arts de Vienne, section architecture

Diplômes d'ingénieur agréé (Ing.), délivrés par les écoles techniques supérieures, les écoles techniques ou les écoles techniques du bâtiment, accompagnés de la licence de «Baumeister» attestant d'un minimum de six années d'expérience professionnelle en Autriche sanctionnées par un examen Diplômes délivrés par le Collège universitaire de formation artistique et industrielle de Linz, section architecture Certificats de qualification pour l'exercice de la profession d'ingénieur civil ou d'ingénieur spécialisé dans le domaine de la

aan personen die voor 5 augustus 1985 de leeftijd van 40 jaar hebben bereikt en waaruit blijkt dat de betrokkene gedurende ten minste vijf jaar onmiddellijk voorafgaand aan die datum op zodanige wijze en schaal werkzaamheden als architect heeft verricht dat naar Nederlandse maatstaven een voldoende bekwaamheid voor het uitoefenen van die werkzaamheden gewaarborgd is (architect) De in het zevende en achtste streepje bedoelde getuigschriften hoeven niet meer te worden erkend vanaf de datum van inwerkingtreding van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden op het gebied van de architectuur onder de beroepstitel van architect in Nederland, voorzover deze getuigschriften volgens bedoelde bepalingen geen toegang geven tot die werkzaamheden onder genoemde beroepstitel. | 1987/1988 |

Österreich | De diploma's afgegeven door de Technische Universität te Wenen of Graz alsmede de Universität Innsbruck, faculteit civiele bouwkunde en architectuur (Bauingenieurwesen/Architektur), afdeling architectuur (Architektur), civiele bouwkunde (Bauingenieurwesen Hochbau) en bouwkunde (Wirtschaftingenieurwesen – Bauwesen)

De diploma's afgegeven door de Universität für Bodenkultur, afdeling cultuurtechniek en waterhuishouding (Kulturtechnik und Wasserwirtschaft)

De diploma's afgegeven door het Institut für Architektur van de Hochschule für bildende Kunst te Wenen De diploma's afgegeven door de Akademie der bildenden Künste te Wenen, afdeling architectuur

De diploma's van erkend ingenieur (Ing.) uitgereikt door de hogere technische scholen of de technische scholen voor de bouwkunst, vergezeld van de vergunning van Baumeister, waaruit blijkt dat de betrokkene over minimaal zes jaar beroepservaring in Oostenrijk beschikt, gesanctioneerd door een examen De diploma's uitgereikt door de Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz, afdeling architectuur De certificaten van bekwaamheid voor civiel-ingenieurs of raadgevend ingenieurs op het gebied van de bouwkunde (Hochbau, Bauwesen,

construction (Hochbau, Bauwesen, Wirtschaftsingenieurwesen — Bauwesen, Kulturtechnik und Wasserwirtschaft), délivrés conformément à la loi sur les techniciens du bâtiment et des travaux publics, (Ziviltechnikergesetz, BGBl, no 156/1994) | 1997/1998 |

Polska | Les diplômes délivrés par les facultés d'architecture de : Université technique de Varsovie, faculté d'architecture de Varsovie (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt. (de 1945 à 1948, titre : inżynier architekt, magister nauk technicznych; de 1951 à 1956, titre : inżynier architekt; de 1954 à 1957, 2e étape, titre : inżyniera magistra architektury; de 1957 à 1959, titre : inżyniera magistra architektury; de 1959 à 1964, titre : magistra inżyniera architektury; de 1964 à 1982, titre : magistra inżyniera architekta; de 1983 à 1990, titre : magister inżynier architekt; depuis 1991, titre : magistra inżyniera architekta)Université technique de Cracovie, faculté d'architecture de Cracovie (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : magister inżynier architekt (de 1945 à 1953, Université des mines et de la métallurgie, faculté polytechnique d'architecture -Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury)Université technique de Wrocław, faculté d'architecture de Wrocław (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : inżynier architekt magister nauk technicznych; magister inżynier Architektury; magister inżynier architekt. (de 1949 à 1964, titre : inżynier architekt, magister nauk technicznych; de 1956 à 1964, titre : magister inżynier architektury; depuis 1964, titre : magister inżynier architekt)Université technique de Silésie, faculté d'architecture de Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : inżynier architekt; magister inżynier architekt. (de 1945 à 1955, faculté de génie civil et de construction - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titre : inżynier architekt; de 1961 à 1969, faculté de construction industrielle et d'études d'ingénieur générales - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titre : magister inżynier architekt; de 1969 à 1976, faculté de génie civil et d'architecture — Wydział Budownictwa i Architektury,

Wirtschaftsingenieurwesen-Bauwesen, Kulturtechnik und Wasserwirtschaft) overeenkomstig het Ziviltechnikergesetz, BGBl, nr. 156/1994 | 1997/1998 |

Polska | de diploma's afgegeven door de faculteiten architectuur van : de technische universiteit van Warschau, Faculteit architectuur in Warschau (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt. (van 1945 tot 1948, titel : inżynier architekt, magister nauk technicznych; van 1951 tot 1956, titel : inżynier architekt; van 1954 tot 1957, tweede stadium, titel : inżyniera magistra architektury; van 1957 tot 1959, titel : inżyniera magistra architektury; van 1959 tot 1964 : titel : magistra inżyniera architektury; van 1964 tot 1982, titel : magistra inżyniera architekta; van 1983 tot 1990, titel : magister inżynier architekt; sinds 1991, titel : magistra inżyniera architekta)de technische universiteit van Krakau, Faculteit architectuur in Krakau (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : magister inżynier architekt (van 1945 tot 1953 Université voor mijnbouw en metallurgie, Polytechnische Faculteit Architectuur - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),de technische universiteit van Wrocław, Faculteit architectuur in Wrocław (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : inżynier architekt magister nauk technicznych; magister inżynier Architektury; magister inżynier architekt. (van 1949 tot 1964, titel : inżynier architekt, magister nauk technicznych; van 1956 tot 1964, titel : magister inżynier architektury; sinds 1964, titel : magister inżynier architekt)de technische universiteit van Silezië, Faculteit architectuur in Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : inżynier architekt; magister inżynier architekt. (van 1945 tot 1955, Faculteit ingenieurswetenschappen en bouwkunde - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titel : inżynier architekt; van 1961 tot 1969, Faculteit industriële bouwkunde en algemene ingenieurswetenschappen — Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titel : magister inżynier architekt; van 1969 tot 1976, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur — Wydział Budownictwa i Architektury, titel : magister inżynier architekt; sinds 1977, Faculteit architectuur — Wydział Architektury, titel : magister inżynier architekt en sinds 1995 titel : inżynier architekt)de technische universiteit van Poznan, Faculteit architectuur in Poznan (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : inżynier architekt; inżynier architekt; magister inżynier architekt (van 1945 tot 1955, School voor

titre : magister inżynier architekt; depuis 1977, faculté d'architecture — Wydział Architektury, titre : magister inżynier architekt et, depuis 1995, titre : inżynier architekt)Université technique de Poznań, faculté d'architecture de Poznań (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : inżynier architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt (de 1945 à 1955, École d'ingénieur, faculté d'architecture - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titre : inżynier architekt; depuis 1978, titre : magister inżynier architekt et, depuis 1999, titre : inżynier architekt)Université technique de Gdańsk, faculté d'architecture de Gdańsk (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : magister inżynier architekt. (de 1945 à 1969, faculté d'architecture Wydział Architektury, de 1969 à 1971, faculté de génie civil et d'architecture - Wydział Budownictwa i Architektury, de 1971 à 1981, Institut d'architecture et d'aménagement du territoire - Instytut Architektury i Urbanistyki, depuis 1981, faculté d'architecture - Wydział Architektury)Université technique de Białystok, faculté d'architecture de Białystok (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); titre professionnel d'architecte : magister inżynier architekt (de 1975 à 1989 Institut d'architecture - Instytut Architektury)Université technique de Łódź, faculté de génie civil, d'architecture et de génie de l'environnement de Łódź (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); titre professionnel d'architecte : inżynier architekt; magister inżynier architekt (de 1973 à 1993, faculté de génie civil et d'architecture - Wydział Budownictwa i Architektury et, depuis 1992, faculté de génie civil, d'architecture et de génie de l'environnement - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; titre : de 1973 à 1978, inżynier architekt, depuis 1978, titre : magister inżynier architekt)Université technique de Szczecin, faculté de génie civil et d'architecture de Szczecin (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); titre professionnel d'architecte : inżynier architekt; magister inżynier architekt (de 1948 à 1954, École supérieure d'ingénieur, faculté d'architecture - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titre : inżynier architekt, depuis 1970, titre : magister inżynier architekt et depuis 1998, titre : inżynier architekt)Tous ces diplômes doivent être accompagnés du certificat d'adhérent délivré par la Chambre régionale des architectes de Pologne

ingenieurswetenschappen, Faculteit architectuur - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titel : inżynier architektury; sinds 1978, titel : magister inżynier architekt en sinds 1999 titel : inżynier architekt)de technische universiteit van Gdansk, Faculteit architectuur in Gdansk (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : magister inżynier architekt. (van 1945 tot 1969 Faculteit architectuur — Wydział Architektury, van 1969 tot 1971 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur — Wydział Budownictwa i Architektury, van 1971 tot 1981 Instituut voor architectuur en stadsplanning - Instytut Architektury i Urbanistyki, sinds 1981 Faculteit architectuur — Wydział Architektury)de technische universiteit van Białystok, Faculteit architectuur in Białystok (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); de beroepstitel van architect : magister inżynier architekt (van 1975 tot 1989 Instituut voor architectuur — Instytut Architektury)de technische universiteit van Lodz, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, architectuur en milieutechniek in Lodz (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); de beroepstitel van architect : inżynier architekt; (van 1973 tot 1993 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur - Wydział Budownictwa i Architektury en sinds 1992 Faculteit civiele ingenieurswetenschappen, architectuur en milieutechniek — Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; titel : van 1973 tot 1978 inżynier architekt, sinds 1978, titel : magister inżynier architekt) de technische universiteit van Szczecin, Faculteit civiele ingenieurswetenschappen en architectuur in Szczecin (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); de beroepstitel van architect : inżynier architekt; magister inżynier architekt (van 1948 tot 1954, Hogeschool voor ingenieurswetenschappen, Faculteit architectuur — Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titel : inżynier architekt, sinds 1970, titel : magister inżynier architekt en sinds 1998 titel : inżynier architekt)vergezeld van het bewijs van lidmaatschap afgegeven door de bevoegde regionale architectenkamer in Polen, dat het recht verleent in Polen activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur. | 2006/2007 |

compétente, qui confère le droit d'exercer des activités dans le domaine de l'architecture en Pologne. | 2006/2007 |

Portugal | Diplôme «diploma do curso especial de arquitectura» délivré par les écoles des Beaux-Arts de Lisbonne et de Porto Diplôme d'architecte «diploma de arquitecto» délivré par les écoles des Beaux-Arts de Lisbonne et de Porto Diplôme «diploma do curso de arquitectura» délivré par les écoles supérieures des Beaux-Arts de Lisbonne et de Porto Diplôme «diploma de licenciatura em arquitectura» délivré par l'École supérieure des Beaux-Arts de Lisbonne Diplôme «carta de curso de licenciatura em arquitectura» délivré par l'Université technique de Lisbonne et par l'Université de Porto Licence en génie civil (licenciatura em engenharia civil) délivrée par l'Institut supérieur technique de l'Université technique de Lisbonne Licence en génie civil (licenciatura em engenharia civil) délivrée par la faculté du génie (d'Engenharia) de l'Université de Porto Licence en génie civil (licenciatura em engenharia civil) délivrée par la faculté des sciences et de technologie de l'Université de Coimbra Licence en génie civil, production (licenciatura em engenharia civil, produção) délivrée par l'Université du Minho | 1987/1988 |

Roumanie :

Universitatea de Arhitectură și Urbanism «Ion Mincu» București (Université d'architecture et d'urbanisme «Ion Mincu» Bucarest) :

– 1953-1966 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest), Arhitect (Architecte),

– 1967-1974 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (Diplôme d'architecte, spécialisation architecture)

– 1975-1977 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest, Faculté d'architecture), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, spécialisation architecture),

– 1978-1991 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Sistemizare (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest, Faculté d'architecture et de systématisation), Diplomă de

Portugal | Het «diploma do curso especial de arquitectura» uitgereikt door de scholen voor schone kunsten van Lissabon en Porto Het «diploma de arquitecto» uitgereikt door de scholen voor schone kunsten van Lissabon en Porto Het «diploma do curso de arquitectura» uitgereikt door de scholen voor schone kunsten van Lissabon en Porto Het «diploma de licenciatura em arquitectura» uitgereikt door de hogeschool voor schone kunsten van Lissabon De «carta de curso de licenciatura em arquitectura» uitgereikt door de Universidade Técnica de Lisboa en de Universidade do Porto Het licentiaatsdiploma van civiel-ingenieur (licenciatura em engenharia civil) uitgereikt door het Instituto Superior Técnico van de Universidade Técnica de Lisboa Het licentiaatsdiploma van civiel-ingenieur (licenciatura em engenharia civil) uitgereikt door de faculteit civiele bouwkunde (de Engenharia) van de Universidade do Porto Het licentiaatsdiploma van civiel-ingenieur (licenciatura em engenharia civil) uitgereikt door de faculteit wetenschap en technologie van de Universidade de Coimbra Het licentiaatsdiploma van civiel-ingenieur, productie (licenciatura em engenharia civil, produção) uitgereikt door de Universidade do Minho | 1987/1988 |

Roemenië :

Universitatea de Arhitectură și Urbanism «Ion Mincu» București (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw «Ion Mincu» Boekarest) :

– 1953-1966 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest), Arhitect (architect),

– 1967-1974 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur),

– 1975-1977 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur),

– 1978-1991 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Sistemizare (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest, faculteit Architectuur en Systematisering), Diplomă de Arhitect Specializarea

<p>Arhitect, Specializarea Arhitectură și Sistemizare (Diplôme d'architecte, spécialisation architecture et systématisation),</p>	<p>Arhitectură și Sistemizare (diploma van architect, specialisatie architectuur en systematisering),</p>
<p>– 1992-1993 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism, (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest, Faculté d'architecture et d'urbanisme), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Urbanism (Diplôme d'architecte, spécialisation architecture et urbanisme),</p>	<p>– 1992-1993 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, specializarea Arhitectură și Urbanism (diploma van architect, specialisatie architectuur en stedenbouw),</p>
<p>– 1994-1997 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest, Faculté d'architecture et d'urbanisme), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture),</p>	<p>– 1994-1997 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– 1998-1999 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Institut d'architecture «Ion Mincu» Bucarest, Faculté d'architecture), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture),</p>	<p>– 1998-1999 Institutul de Arhitectură «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur «Ion Mincu» Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– Depuis 2000, Universitatea de Arhitectură și Urbanism «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Université d'architecture et d'urbanisme «Ion Mincu» — Bucarest, Faculté d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– Sedert 2000 Universitatea de Arhitectură și Urbanism «Ion Mincu» București, Facultatea de Arhitectură (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw «Ion Mincu» — Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);</p>
<p>Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Université technique Cluj-Napoca) :</p>	<p>Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Technische Universiteit Cluj-Napoca) :</p>
<p>– 1990-1992 Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Institut polytechnique Cluj-Napoca, Faculté d'ingénierie civile), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– 1990-1992 Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Polytechnisch Instituut Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– 1993-1994 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Université technique Cluj-Napoca, Faculté d'ingénierie civile), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– 1993-1994 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– 1994-1997 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Université technique Cluj-</p>	<p>– 1994-1997 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit</p>

<p>Napoca, Faculté d'ingénierie civile), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de de Licență, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>Bouwkunde), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– 1998-1999 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Université technique Cluj-Napoca, Faculté d'architecture et d'urbanisme), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– 1998-1999 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– Depuis 2000 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Université technique Cluj-Napoca, Faculté d'architecture et d'urbanisme), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– Sedert 2000 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);</p>
<p>Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași (Université technique «Gh. Asachi» Iași) :</p>	<p>Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași (Technische Universiteit «Gh. Asachi» Iași) :</p>
<p>– 1993 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Université technique «Gh. Asachi» Iași, Faculté d'ingénierie civile et d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– 1993 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Technische Universiteit «Gh. Asachi» Iași, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);</p>
<p>– 1994-1999 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Université technique «Gh. Asachi» Iași, Faculté d'ingénierie civile et d'architecture), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture),</p>	<p>– 1994-1999 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Technische Universiteit «Gh. Asachi» Iași, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– 2000-2003 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Université technique «Gh. Asachi» Iași, Faculté d'ingénierie civile et d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture),</p>	<p>– 2000-2003 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Technische Universiteit «Gh. Asachi» Iași, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),</p>
<p>– Depuis 2004 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Arhitectură (Université technique «Gh. Asachi» Iași, Faculté d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);</p>	<p>– Sedert 2004 Universitatea Tehnică «Gh. Asachi» Iași, Facultatea de Arhitectură (Technische Universiteit «Gh. Asachi» Iași, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);</p>
<p>Universitatea Politehnica din Timișoara (Université «Politehnica» Timișoara) :</p>	<p>Universitatea Politehnica din Timișoara (Polytechnische Universiteit van Timișoara) :</p>
<p>– 1993-1995 Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Université technique</p>	<p>– 1993-1995 Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Technische Universiteit van Timișoara, faculteit</p>

Timișoara, Faculté d'ingénierie civile), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture),

– 1995-1998 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții (Université «Politehnica» Timișoara, Faculté d'ingénierie civile), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture),

– 1998-1999 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Université «Politehnica» Timișoara, Faculté d'ingénierie civile et d'architecture), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme de Licență, filière architecture, spécialisation architecture),

– Depuis 2000 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Université «Politehnica» Timișoara, Faculté d'ingénierie civile et d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);

Universitatea din Oradea (Université d'Oradea) :

– 2002 Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Université d'Oradea, Faculté de la protection de l'environnement), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture),

– Depuis 2003 Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (Faculté d'architecture et d'ingénierie civile), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture);

Universitatea Spiru Haret București (Université de Spiru Haret Bucarest) :

– Depuis 2002 Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Université Spiru Haret Bucarest, Faculté d'architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Diplôme d'architecte, filière architecture, spécialisation architecture). »

Slovenija | «Univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture» (diplôme universitaire d'architecture) délivré par la faculté d'architecture, accompagné d'un

Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (diploma van architect, studiegebied architectuur en stedenbouw, specialisatie algemene architectuur),

– 1995-1998 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții (Polytechnische Universiteit van Timișoara, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

– 1998-1999 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timișoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

– Sedert 2000 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timișoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea din Oradea (Universiteit van Oradea) :

– 2002 Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Universiteit van Oradea, faculteit Milieubescherming), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

– Sedert 2003 Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (Universiteit van Oradea, faculteit Architectuur en Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea Spiru Haret București (Universiteit Spiru Haret Boekarest) :

– Sedert 2002 Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Universiteit Spiru Haret Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur). »

Slovenija | een «univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture» (universitair diploma architectuur) afgegeven door de faculteit architectuur en vergezeld van een certificaat, afgegeven door

certificat de l'autorité compétente en matière d'architecture légalement reconnu, qui confère le droit d'exercer des activités dans le domaine de l'architecture, Diplôme universitaire délivré par les facultés techniques délivrant le titre d'«univerzitetni diplomirani inženir (univ. dipl. inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka» accompagné d'un certificat de l'autorité compétente en matière d'architecture légalement reconnu, qui confère le droit d'exercer des activités dans le domaine de l'architecture 2006/2007	de wettelijk erkende autoriteit bevoegd voor architectuur, dat het recht geeft activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur een universitair diploma afgegeven door technische faculteiten waarbij de titel «univerzitetni diplomirani inženir (univ. dipl. inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka» wordt toegekend, en een certificaat, afgegeven door de wettelijk erkende autoriteit bevoegd voor architectuur, geven het recht activiteiten uit te oefenen op het gebied van de architectuur 2006/2007
---	---

Slovensko | Diplôme dans la filière «architecture et construction immobilière» («architektúra a pozemné staviteľstvo») délivré par l'Université technique de Slovaquie (Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava de 1950 à 1952 (titre : Ing.)Diplôme dans la filière «architecture» («architektúra») délivré par la faculté d'architecture et de construction immobilière de l'Université technique de Slovaquie (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava de 1952 à 1960 (titre : Ing. arch.)Diplôme dans la filière «construction immobilière» («pozemné staviteľstvo») délivré par la faculté d'architecture et de construction immobilière de l'Université technique de Slovaquie (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava de 1952 à 1960 (titre : Ing. arch.)Diplôme dans la filière «architecture» («architektúra») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de Slovaquie (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava de 1961 à 1976, (titre : Ing. arch.)Diplôme dans la filière «construction immobilière» («pozemné stavby») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de Slovaquie (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava de 1961 à 1976, (titre : Ing.) Diplôme dans la filière «architecture» («architektúra») délivré par la faculté d'architecture de l'Université technique de Slovaquie (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava depuis 1977, (titre : Ing. arch.) Diplôme dans la filière «urbanisme» («urbanizmus») délivré par la faculté d'architecture de l'Université technique de Slovaquie (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) de Bratislava depuis 1977 (titre : Ing. arch.) Diplôme dans la filière «construction immobilière» («pozemné stavby») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de Slovaquie (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) de Bratislava de 1977 à 1997 (titre : Ing.) Diplôme dans la filière «architecture et construction immobilière» («architektúra a pozemné stavby») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de Slovaquie (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) de Bratislava depuis 1998 (titre : Ing.) Diplôme dans la filière «construction immobilière — spécialisation : architecture» («pozemné stavby — špecializácia : architektúra») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de

Slovensko | diploma architectuur en bouwkunde (architektúra a pozemné staviteľstvo) afgegeven door de Slowaakse Technische Universiteit (Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1950-1952 (titel : Ing.),diploma architectuur (architektúra) afgegeven door de Faculteit architectuur en bouwkunde van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1952-1960 (titel : Ing. arch.)diploma bouwkunde (pozemné staviteľstvo) afgegeven door de Faculteit architectuur en bouwkunde van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1952-1960 (titel : Ing.)diploma architectuur (architektúra) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1961-1976 (titel : Ing. arch.)diploma bouwkunde (pozemné stavby) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava, 1961-1976 (titel : Ing.)diploma architectuur (architektúra) afgegeven door de Faculteit architectuur van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava sinds 1977 (titel : Ing. arch.)diploma stedenbouw (urbanizmus) afgegeven door de Faculteit architectuur van de Slowaakse Technische Universiteit (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava sinds 1977 (titel : Ing. arch.)diploma bouwkunde (pozemné stavby) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava, 1977-1997 (titel : Ing.) diploma architectuur en bouwkunde (architektúra a pozemné stavby) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava sinds 1998 (titel : Ing.)diploma bouwkunde — specialisatie : architectuur (pozemné stavby — špecializácia : architektúra) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava, 2000-2001 (titel : Ing.)diploma bouwkunde en architectuur (pozemné stavby a architektúra) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta — Slovenská technická univerzita) in Bratislava sinds 2001 (titel : Ing.)diploma architectuur (architektúra) afgegeven door de Academie voor Schone Kunst en Ontwerpen (Vysoká škola výtvarných umení) in Bratislava sinds 1969 (titel : Akad. arch. tot 1990; Mgr. 1990-1992; Mgr. arch. 1992 — 1996; Mgr. Art.

<p>Slovaquie (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) de Bratislava en 2000 et 2001 (titre : Ing.) Diplôme dans la filière «construction immobilière et architecture» («pozemné stavby a architektúra») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique de Slovaquie (Stavebná fakulta — Slovenská technická univerzita) de Bratislava depuis 2001 (titre : Ing.) Diplôme dans la filière «architecture» («architektúra») délivré par l'Académie des Beaux-Arts et du design (Vysoká škola výtvarných umení) de Bratislava depuis 1969 (titre : Akad. arch. jusqu'en 1990; Mgr. de 1990 à 1992; Mgr. arch. de 1992 à 1996; Mgr. art. depuis 1997) Diplôme dans la filière «construction immobilière» («pozemné staviteľstvo») délivré par la faculté de génie civil de l'Université technique (Stavebná fakulta, Technická univerzita) de Košice de 1981 à 1991 (titre : Ing.) Tous ces diplômes doivent être accompagnés des éléments suivants : Certificat d'autorisation délivré par la Chambre des architectes de Slovaquie (Slovenská komora architektov) de Bratislava, sans que le domaine soit précisé ou dans le domaine «construction immobilière» («pozemné stavby») ou «aménagement du territoire» («územné plánovanie») Certificat d'autorisation délivré par la Chambre slovaque des ingénieurs civils (Slovenská komora stavebných inžinierov) de Bratislava dans le domaine de la construction immobilière («pozemné stavby») 2006/2007 </p>	<p>sinds 1997) diploma bouwkunde (pozemné staviteľstvo) afgegeven door de Faculteit civiele ingenieurswetenschappen van de Slowaakse Technische Universiteit (Stavebná fakulta, Technická univerzita) in Košice van 1981 tot 1991 (titel : Ing.) Alle diploma's dienen vergezeld te gaan van : een vergunning afgegeven door de Slowaakse kamer van architecten (Slovenská komora architektov) in Bratislava zonder opgave van het specialisme of op het gebied van bouwkunde (pozemné stavby) of ruimtelijke ordening (územné plánovanie) een vergunning afgegeven door de Slowaakse kamer van burgerlijk ingenieurs (Slovenská komora stavebných inžinierov) in Bratislava op het gebied van bouwkunde (pozemné stavby) 2006/2007 </p>
<p>Suomi/Finland Diplômes délivrés par les départements d'architecture des universités techniques et de l'Université d'Oulu (arkkitehti/arkitekt) Diplômes délivrés par les instituts de technologie (rakennusarkkitehti/byggnadsarkitekt) 1997/1998 </p>	<p>Suomi/Finland De diploma's uitgereikt door de architectuurafdelingen van de technische universiteiten en de universiteit van Oulu (arkkitehti/arkitekt) De diploma's uitgereikt door de technologische instituten (rakennusarkkitehti/byggnadsarkitekt) 1997/1998 </p>
<p>Sverige Diplômes délivrés par l'École d'architecture de l'Institut royal de technologie, l'Institut Chalmers de technologie et l'Institut de technologie de l'Université de Lund (arkitekt, maîtrise en architecture) Certificats de membre de la Svenska Arkitekters Riksförbund (SAR), si les intéressés ont suivi leur formation dans un État auquel s'applique la présente directive 1997/1998 </p>	<p>Sverige De diploma's uitgereikt door de Arkitekturskolan van de Kungliga Tekniska Högskola, de Chalmers Tekniska Högskola en de Tekniska Högskola van de Lunds Universitet (arkitekt, master of architecture) De bewijzen van lidmaatschap van de Svenska Arkitekters Riksförbund (SAR), indien de betrokkenen hun opleiding hebben genoten in een staat waarop deze richtlijn van toepassing is 1997/1998 </p>
<p>United Kingdom Titres conférés à la suite d'examen passés dans : le Royal Institute of British Architects les écoles d'architecture des universités, instituts universitaires de technologie, collèges, académies, écoles de technologie et d'art qui étaient reconnus en date du</p>	<p>United Kingdom De titels verworven na het afleggen van examens aan : het Royal Institute of British Architects; de scholen voor architectuur van de universiteiten, polytechnische instituten, hogescholen, academies en scholen voor technologie en Schone kunsten die op 10 juni 1985 door</p>

10 juin 1985 par l'Architects Registration Council du Royaume-Uni en vue de l'inscription au registre de la profession (Architect) Certificat stipulant que son titulaire a un droit acquis au maintien de son titre professionnel d'architecte en vertu de la section 6 (1) a, 6 (1) b, ou 6 (1) de l'Architects Registration Act de 1931 (Architect) Certificat stipulant que son titulaire a un droit acquis au maintien de son titre professionnel d'architecture en vertu de la section 2 de l'Architects Registration Act de 1938 (Architect) | 1987/1988 |

de Architects Registration Council van het Verenigd Koninkrijk erkend waren met het oog op de opnemings van in het beroepsregister (Architect) Een certificaat waarin wordt verklaard dat de houder ervan een verworven recht heeft om zijn beroepstitel van architect te blijven voeren krachtens section 6 (1) a, 6 (1) b of 6 (1) van de Architects Registration Act van 1931 (Architect) Een certificaat waarin wordt verklaard dat de houder ervan een verworven recht heeft om zijn beroepstitel van architect te blijven voeren krachtens section 2 van de Architects Registration Act van 1938 (Architect) | 1987/1988 |

Annexe 2b à la loi du 21 novembre 2008 transposant les directives 2005/36/CE et 2006/100/CE et modifiant les lois des 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte et 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Bijlage 2b bij de wet van 21 november 2008 tot omzetting van de richtlijnen 2005/36/EG en 2006/100/EG en tot wijziging van de wetten van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect en 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Annexe 2b à la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Bijlage 2b bij de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect

1. L'Etat belge reconnaît les titres de formation d'architecte détenus par les ressortissants des Etats membres et qui ont été délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie ou dont la formation a commencé, pour la République tchèque et la Slovaquie, avant le 1er janvier 1993, lorsque les autorités de l'un des deux Etats membres précités attestent que ces titres ont, sur leur territoire, la même validité sur le plan juridique que les titres qu'elles délivrent et, pour les architectes, que les titres visés pour ces Etats membres à l'annexe 2 a, pour ce qui est de l'accès aux activités professionnelles d'architecte.

1. De Belgische staat erkent, voor wat betreft de toegang tot de beroepswerkzaamheden van architect, alsook voor wat betreft de uitoefening van deze werkzaamheden, de opleidingstitels van architect waarvan de onderdanen van de lidstaten houder zijn en welke door het voormalige Tsjecho-Slowakije zijn afgegeven of die het resultaat zijn van een opleiding die in de Tsjechische Republiek, dan wel Slowakije, vóór 1 januari 1993 is aangevangen, voorzover de autoriteiten van deze lidstaten officieel bevestigen dat deze opleidingstitels op hun grondgebied dezelfde juridische waarde hebben als de opleidingstitels die door hen worden afgegeven en, ten aanzien van architecten, als de in bijlage 2 a, voor deze lidstaten opgenomen opleidingstitels.

Cette attestation doit être accompagnée d'un certificat délivré par ces mêmes autorités déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur leur territoire pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Bedoelde bevestiging dient vergezeld te gaan van een door dezelfde autoriteiten afgegeven verklaring, waarin wordt bevestigd dat de houders ervan de betrokken werkzaamheden tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van deze verklaring voorafgaan, gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op hun grondgebied hebben uitgeoefend.

2. Chaque Etat membre reconnaît les titres de formation donnant accès aux activités professionnelles d'architecte, ainsi que de leur exercice, détenus par les ressortissants des Etats membres et qui ont été délivrés par l'ancienne Union soviétique ou dont la formation a commencé :

2. De lidstaten erkennen, voor wat betreft de toegang tot de beroepswerkzaamheden van architect, alsook voor wat betreft de uitoefening van deze werkzaamheden, de opleidingstitels van architect waarvan onderdanen van de lidstaten houder zijn en welke door de voormalige Sovjet Unie zijn afgegeven of die het resultaat zijn van een opleiding die

a) pour l'Estonie, avant le 20 août 1991;

a) vóór 20 augustus 1991 is aangevangen, wat Estland betreft,

b) pour la Lettonie, avant le 21 août 1991;

b) vóór 21 augustus 1991 is aangevangen, wat Letland betreft,

c) pour la Lituanie, avant le 11 mars 1990;

c) vóór 11 maart 1990 is aangevangen, wat Litouwen betreft,

lorsque les autorités de l'un des trois Etats membres précités attestent que ces titres ont, sur leur territoire, la même validité sur le plan juridique que les titres qu'elles délivrent et, pour les architectes, que les titres visés pour ces Etats membres à l'annexe 2 a. Cette attestation doit

voorzover de autoriteiten van elk van deze drie lidstaten officieel bevestigen dat deze opleidingstitels op hun grondgebied dezelfde juridische waarde hebben als de opleidingstitels die door hen worden afgegeven en, ten aanzien van architecten, als de in bijlage 2 a, voor deze lidstaten opgenomen opleidingstitels. Bedoelde bevestiging

être accompagnée d'un certificat délivré par ces mêmes autorités déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur leur territoire pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

3. L'Etat belge reconnaît les titres de formation d'architecte détenus par les ressortissants des Etats membres et qui ont été délivrés par l'ancienne Yougoslavie ou dont la formation a commencé, pour la Slovénie, avant le 25 juin 1991, lorsque les autorités de l'Etat membre précité attestent que ces titres ont, sur leur territoire, la même validité sur le plan juridique que les titres qu'elles délivrent et, pour les architectes, que les titres visés pour cet Etat membre à l'annexe 2 a, pour ce qui est de l'accès aux activités professionnelles d'architecte, ainsi que de leur exercice.

Cette attestation doit être accompagnée d'un certificat délivré par ces mêmes autorités déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur leur territoire pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

dient vergezeld te gaan van een door dezelfde autoriteiten afgegeven verklaring, waarin wordt bevestigd dat de houders ervan de betrokken werkzaamheden tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van deze verklaring voorafgaan, gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van deze autoriteiten hebben uitgeoefend.

3. De Belgische Staat erkent, voor wat betreft de toegang tot de beroepswerkzaamheden van architect, alsook voor wat betreft de uitoefening van deze werkzaamheden, de opleidingstitels van architect waarvan onderdanen van de lidstaten houder zijn, en die door het voormalige Joegoslavië zijn afgegeven of die het resultaat zijn van een opleiding welke in Slovenië vóór 25 juni 1991 is aangevangen, voorzover de autoriteiten van deze lidstaat officieel bevestigen dat deze opleidingstitels op hun grondgebied dezelfde juridische waarde hebben als de opleidingstitels die door hen worden afgegeven en, ten aanzien van architecten, als de in bijlage 2 a, voor deze lidstaten opgenomen opleidingstitels.

Bedoelde bevestiging dient vergezeld te gaan van een door dezelfde autoriteiten afgegeven verklaring, waarin wordt bevestigd dat de houders ervan de betrokken werkzaamheden tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van deze verklaring voorafgaan, gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van deze autoriteiten hebben uitgeoefend.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2009 — 497

[C — 2009/07012]

30 DECEMBRE 2008. — **Loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modification de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées*

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées, le c) est remplacé par ce qui suit :

« c) aux militaires du cadre de réserve en service et aux militaires du cadre de réserve en congé illimité lorsqu'un lien peut être établi avec la qualité de militaire du cadre de réserve; ».

CHAPITRE 3. — *Modification de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme*

Art. 3. L'article 23 de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, remplacé par la loi du 16 mai 2001, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. Le militaire court terme envoyé en congé illimité acquiert de plein droit pour une période de dix ans la qualité de militaire de réserve conformément à la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées. ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 497

[C — 2009/07012]

30 DECEMBER 2008. — **Wet tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht*

Art. 2. In artikel 1, § 1, 1^o, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt :

« c) op de militairen van het reservekader in dienst en op de militairen van het reservekader in onbepaald verlof wanneer een verband met de hoedanigheid van militair van het reservekader kan vastgesteld worden; ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn*

Art. 3. Artikel 23 van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, vervangen bij de wet van 16 mei 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. De met onbepaald verlof gezonden militair korte termijn verwerft van rechtswege voor een periode van tien jaar de hoedanigheid van reservemilitair overeenkomstig de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht. ».